



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Νάτος, Νάτος... ο Τσιριγώτης

Προγνωστό πως η «Κ.Ι.» δεν πολιτικολογεί, ούτε αναμιγνύεται στον προεκλογικό αγώνα των υποψηφίων, αφού είναι τοπικό έντυπο και ο προορισμός της είναι κυρίως ο νησιώτης. Όμως, από το γεγονός ότι αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα —μετά την είσοδο στη Βουλή του Γρηγόρη— δεν υπήρχαν γέννημα-θρέμμα κυθηρίοι υποψήφιοι, η «Κ.Ι.» αποφάσισε να εκστρατεύει για το σκοπό αυτό. Από 6-7 μήνες (Μάρτιος '93) η «Κ.Ι.», σε κύριο άρθρο, έγραφε αυτά τα προφητικά—κατά τη γνώμη μας—

κοινό μυστικό πλέον ότι σε σύντομο χρονικό διάστημα που πάντως δεν ξεπερνά τους 6 μήνες θα υπάρξει ανάμετρησή σε εθνικό επίπεδο. Έτσι, θα κληθούν συμπατριώτες είτε είναι στο νησί, είτε στην ευρύτερη περιοχή του Πειραιά που ψηφίζει τους ίδιους υποψηφίους, είτε ως ετεροδημότες που και πάλι θα πάνε να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα. Με αποτέλεσμα αυτό το δεδομένο, είναι νομίζουμε η κατάλληλη στιγμή για να δώσουμε ένα συγκεκριμένο μήνυμα. Αυτή τη στιγμή έχει να κάνει με την συμμετοχή Κυθηρίων υποψηφίων στις Γενικές Εκλογές.

Η επανάληψη τονίζει την ανάγκη συμμετοχής των Κυθηρίων υποψηφίων τουλάχιστον στα μεγάλα κόμματα, αποτελούν κόμματα εξουσίας και βέβαια αυτά που μετέχουν παίζουν κάποιο σπουδαίο και αποφασιστικό ρόλο στα δημόσια πράγματα του τόπου μας. Αλλά και το γεγονός ότι έχει δείξει ότι στη δύσκολη στιγμή που μπορεί να έρθει ο τόπος μας, ο μόνος που αντέχει να επιμείνει και στη λύση της κάποιου προβλήματος είναι αυτός που έχει ζήσει και στην συγκεκριμένη περίπτωση μόνο οι συμπατριώτες μας μπορούν να μας κατανοήσουν, αφού έχουν περάσει και ζήσει και ζουν στα προβλήματα και τις αγωνίες του τόπου μας. Κατά συνέπεια επιβάλλεται να εστιάσουμε την προσπάθεια προβολής κάποιου συμπατριώτη. Αλλάστε ποιός μπορεί να ξεχάσει τα προβλήματα του συγκοινωνιακού με το λιμάνι, με το αεροδρόμιο, με το Κυθηρίους σε θέσεις κλειδιά είμαστε απομονωμέ-

να, επτά μήνες αργότερα, δικαιώνεται, αφού ένας γέννημα-θρέμμα Τσιριγώτης βγαίνει στον πολιτικό χώρο και διεκδικεί μια θέση στο ελληνικό κοινοβούλιο, εκ-

προσωπώντας το νησί μας. Είναι ο γνωστός σε όλους Γιατρός, είναι ο πρώην Δήμαρχος Πειραιά, είναι πάνω απ' όλα ο συμπατριώτης μας ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Κάθε Τσιριγώτης, είτε στο νησί μας βρίσκεται, είτε στην Παροικία, είτε στο εξωτερικό—ανεξάρτητα από πολιτικό φρόνημα ή ιδεολογία—τάσσεται στο πλευρό του, συμμετέχει νοερά στον αγώνα του και του εύχεται καλή επιτυχία. Ιδιαίτερα τον λόγο έχουν οι συμπατριώτες μας ψηφοφόροι του νησιού μας και εκείνοι της παροικίας του Πειραιά που συγκροτούν την Α' Εκλογική Περιφέρεια Πειραιά. Πολύ δε περισσότερο που υπό τις σημερινές συνθήκες υπάρχει δισταυρία δηλ. κάθε συμπατριώτης μας ψηφοφόρος έχει το δικαίωμα να ψηφίσει δύο υποψηφίους. Έχουμε υποχρέωση σαν Τσιριγώτες ο ένας σταυρός να είναι στον Τσιριγώτη υποψήφιο. Μια τσιριγώτικη παρουσία στη Βουλή σημαίνει μία ακόμη κυθηραϊκή συμμετοχή στα κέντρα των αποφάσεων. Και αυτό υπό τις παρούσες συνθήκες γνωρίζει πολύ καλά ο Τσιριγώτης τι σημαίνει.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

With the close of September, it is time for a review of the 1993 tourist year which was disconcertingly shorter in comparison to the encouraging figures of last year. This year, misled by numerous favourable articles on Kythera in the Greek press, we believed that the island's tourism would surpass all other years however, possibly due to the effects of the recession now slowly making its impression on the Greek family budget, Greek tourists markedly curtailed their spending, the duration of their holidays and eating out etc. as in deed did most Europeans. This of course had an adverse effect on our business community.

A rather "unsavoury" article in the magazine "ENA" has caused indignation within Kytherian circles. The writer Ms A. Michalitsianos in reviewing her visit to the island states that the natural physical beauty and architecture of the island is not enough to complete its enchanting picture and characterizes Kytherians as "illbred pseudo-nouveau riche" and likens us to "haughty gypsies". (This is as close a translation as possible of the unusual string of composite words used—but we trust the gist of her meaning is there!). Obviously this lady was in pursuit of a holiday of the type that only Mykonos or Santorini can offer—thousands of people thronging the bars and the discos till the early hours of dawn. Even our

most "sophisticated" Capsali according to her, belongs to an era long gone by. Her inability to find suitable accommodation on the island—the rooms were either too small, too large or too expensive—or the village too quiet—led her to believe that Kytherians generally have a disdain for tourists. To her credit though (and ours!) was that she found all the villages of the island neat, clean, pretty and orderly. There are two points on which we should concur with Ms Michalitsianos and these relate to the price of accommodation on the island and the domestic transport situation. It is unfortunate but we do get the occasional person taking advantage and charging unreal prices for substandard accommodation. The local taxis are too few and too expensive, the distances are long and some major roads are still rough and the bus services almost nonexistent thus making a car or a strong pair of legs a necessity!

The F/B "THYSEUS" having undergone vast restructuring and outfitting work in Perama shipyards over the past year commenced its regular service connecting Piraeus, the Peloponnese, Kythera and Crete on the 13th August. The vessel has a capacity to carry 350 vehicles 700 passengers and is owned by the Miras family who also own the F/B "MARTHA". Ferry services to our island have never been better and so regular and we trust that they

CONTINUED ON PAGE 12



Δ^Ρ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΠΡ. ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ
ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΚΑΙ ΝΗΣΩΝ

ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΡΑΪΣΚΟΥ 111 Πειραιάς
Τηλ. 41.17.316 - 41.73.634

Αγαπητοί φίλοι,

Νομίζω πως δεν σας είμαι άγνωστος.

■ Ο ΓΙΑΤΡΟΣ Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

■ Ο Πανεπιστημιακός δάσκαλος

■ Ο Διευθυντής της Δερματολογικής Κλινικής του Γεν. Νοσοκομείου Νίκαιας Πειραιά, Πρόεδρος του επιστημονικού συμβουλίου, Νομαρχιακός Σύμβουλος (Πειραιά) Κυθήρων και τέλος Δήμαρχος του Πειραιά, υπηρέτησα τον απλό άνθρωπο, Σαν απλός άνθρωπος, έχοντας πάντα την πόρτα του γραφείου μου και προ παντός της καρδιάς μου ανοικτές.

Με αυτά τα προσόντα και μοναδική μου προίκα οι αγώνες μου για το κοινωνικό σύνολο και την κοινωνική δικαιοσύνη, το ήθος και την εντιμότητα που με συνόδευσαν κατά την μακρά σταδιοδρομία μου, έρχομαι με Γαλήνεια την συνείδηση να ζητήσω την ψήφο σας για το Ελληνικό Κοινοβούλιο και να είστε βέβαιοι ότι θα την τιμήσω. Σας το εγγυάται η ιστορία μου.

Φιλικά

Γ. Στρατήγος

Δ^Ρ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΙΑΤΡΟΣ

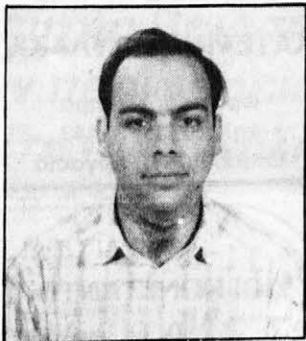
ΠΡ. ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ
Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΚΑΙ ΝΗΣΩΝ

Η ΕΛΛΑΔΑ ΠΑΕΙ ΜΠΡΟΣΤΑ
ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΚΥΘΗΡΙΟΣ ΣΤΟ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΙΚΑΡΩΝ

Ο συμπατριώτης μας Πολιτικός Μηχανικός κ. Γιώργος Καλεντιανός προσελήφθη στο Διδακτικό Προσωπικό της Σχολής Ικαρών όπου και θα διδάξει στην ειδικότητάς

της. Συγχαίρουμε και του εύχουμε πάντοτε επιτυχίες!



Η πρόταση του μήνα

Εάν πολύ καλή σκέψη αν στις πύλες εισόδου του νησιού—λιμάνι, αεροδρόμιο κλπ.— υπήρχε από μια μεγάλη πλάκα με λόγια, εκφράσεις, γνωμικά αρχαίων, που έχουν άμεση σχέση με την ιστορία, την μυθολογία του νησιού μας, όπως για παράδειγμα τα λόγια του Ησίοδου για τη μυθολογική γέννηση της Αφροδίτης έξω από τα Κύθηρα. Αυτά θα έκαναν πιο ενδιαφέρον το νησί μας στον επισκέπτη και θα έδειχναν για πόσο φερόρα πως το Κυθηραϊκό παρελθόν με το σημερινό έχουν μια ιστορική συνέχεια.

ΓΙΩΡΓΗΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Κυθηρίος Ορκωτός Ελεγκτής

Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 3	Το Τσιρίγιο Σήμερα
Σελ. 4	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά
Σελ. 5	Ενημερώσεις
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 8	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.

Σελ. 9	Η Νεολαία
Σελ. 10	Αντικύθηρα
Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 12	English Section
Σελ. 13	Οι Απόδημοι
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθηρίων

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Επιστολή στον Νομάρχη Πειραιά για την Αμμοληψία «Αμμουτσών»

ΘΕΜΑ: Παύση αμμοληψίας

Στην Κοινοτική μας περιφέρεια και στην περιοχή «ΑΜΜΟΥΤΣΕΣ» υπάρχει έκταση 300 στρεμμάτων με αμμόδη κάλυψη, αγνώστου πάχους, που δημιουργήθηκε προφανώς από ηφαιστιογενείς μεταπτώσεις, υπάρχει ακόμη άλλη τόσο έκταση ή και διπλάσια με πορώδεις μάργες.

Οι παραπάνω εκτάσεις είναι ιδιόκτητες.

Τα τελευταία δέκα χρόνια περίπου, από της κατασκευής του αεροδρομίου και μετά, επήλθε σοβαρή περιβαλλοντική καταστροφή, τόσο από τη ΜΟΜΑ με την ανάληψη τεράστιων ποσοτήτων άμμου - χώματος για το μπάζωμα μέρους του αεροδρομίου, όσο και από τους μετέπειτα εργολάβους Δημοσίων Έργων, για έργα οδοποιίας, αποχέτευσης, ΟΤΕ κ.λπ.

Η περιβαλλοντολογική καταστροφή επέρχεται:

1) Με την διάνοιξη μεγάλων τάφρων με εκσκαφές, αφήνοντας τους ακάλυπτους, με σοβαρό κίνδυνο ατυχημάτων.

2) Με την αλλαγή της μορφολογίας του εδάφους, και

3) Το σπουδαιότερο: λόγω της τεράστιας απώλειας άμμου και ηφαιστιογενών υλικών, να καταστρέφεται ένα φυσικό φίλτρο, που λόγω του πορώδους υλικού εμπλουτίζονται, από τις χειμερινές βροχοπτώσεις, οι πηγές της παρακείμενης περιοχής «ΓΩΝΙΑΣ», που προσφέρουν το υγιεινό νερό για ύδρευση στις Κοινότητες: Μητάνων, Φριλιγκιανικών, Αρωνιαδικών και Λογοθετιανικών, αλλά μελλοντικά και στο υπόλοιπο ήμισυ πληθυσμό της νήσου μας, λόγω της έλλειψης άλλων σοβαρών πηγών στην περιοχή. Ας σημειωθεί δε ότι το νερό αυτό έχει σκληρότητα 0,2% όταν τα άλλα υπερβαίνουν σε σκληρότητα το 6%.

Κ. Νομάρχα η Κοινότητα Φριλιγκιανικών στην οποία διαμαρτυρηθήκαμε έντονα μας πληροφόρησε ότι όλες οι αρμόδιες υπηρεσίες είναι ενημερωμένες, όμως οι εκσκαφές συνεχίζονται.

Με την ευκαιρία σας θέτουμε το ακόλουθο ερώτημα και παρακαλούμε να τύχουμε απαντήσεώς σας:

Στους διάφορους εργολάβους, τόσο στη ΜΟΜΑ όσο και στους υπολοίπους, που εκτέλεσαν τα διάφορα προαναφερόμενα έργα, και που χρησιμοποίησαν τεράστιες ποσότητες αδρανών υλικών που αφαίρεσαν από την περιοχή Αμμουτσών, παρακρατήθηκε και η ανάλογη αξία των ΔΩΡΕΑΝ αυτών αδρανών υλικών προς όφελος του Δημοσίου; επίσης μήπως η Κοινότητα δικαιούται αποζημίωσης προς κάλυψη έστω των στοιχειωδών αναγκών της;

Κ. Νομάρχα θέλουμε να πιστεύουμε ότι θα συμμορφωθούν σεβόμενοι τις απαγορευτικές διατάξεις, οι διάφοροι εργολάβοι Δημοσίων Έργων και θα παύσει οριστικά το καταστροφικό τους έργο στην εν λόγω —μη λατομική— περιοχή.

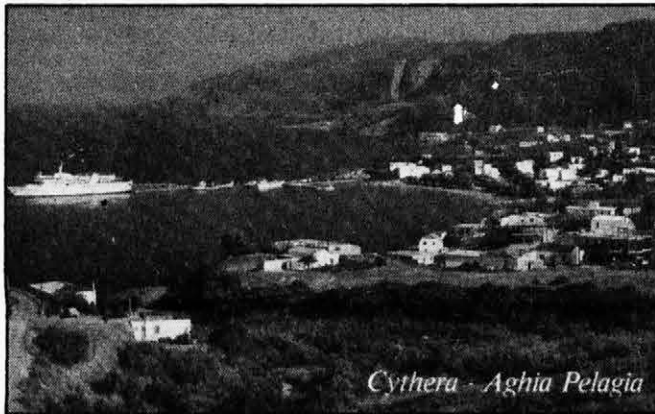
Ταυτόχρονα και χωρίς καθυστέρηση επιβάλλεται να επαναφέρουν το έδαφος στην προτέρα του κατάσταση, κλείνοντας τις τάφρους και αποκαθιστώντας κάθε περιβαλλοντική ασχήμια.

Κ. Νομάρχα, επειδή πολλά συζητούνται τα οποία εγείρουν το Κυθηραϊκό αίσθημα και εκθέτουν την Κυβέρνηση, παρακαλούμε να επιληφθείτε επί του θέματος το ταχύτερο, και να μας ενημερώσετε σχετικά.

Με τιμή

Παναγιώτης Τσιτοίλιας
τέως Πρόεδρος Κοινότητας Φριλιγκιανικών
Κυθήρων

Αφιέρωμα Για τις Μικρές Πατρίδες μας (τα Τσιριγώτικα χωριά μας)



Cythera - Aghia Pelagia

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

*Στου καπετάν-Βοριά τα πόδια καθισμένη
κυττάζω την Ανατολή και πίσω,
προς τον Πονέντε τα μαλλιά σαν λύσω,
αφήνω τον Νοτιά να περιμένει.*

*Αντίκρι μ' ο Καβομαλιάς φλερτάρει,
χρόνια και χρόνια με ποθεί με πάθος,
μα το στενό ανάμεσά μας, βράχος,
δεν τον αφήνει, νύφη, να με πάρει.*

*Κι αυτός τι μια μου στέλνει τα βαπόρια
να πάρουν τους δικούς μου για τα ξένα,
την άλλη γνέφια στέλνει, παγωμένα,
και κύματα καταστροφής, πελώρια.*

*Εγ' ακουμπώ στην κόρη την καλή μου,
την Φυρρή Άμμο και μαζί της κλαίω,
θα του περάσει ο θυμός του, λέω,
υπομονή ας κάνουμε, μικρή μου.*

*Η κόρη μου η άλλη από πάνω,
η Γάλανη, μαζεύει τη βροχούλα.
Με την πηγή μου, λέει, γλυκιά μαννούλα,
πράσινα όλα πάλι θα τα κάνω.*

*Και να, το καλοκαίρι όταν φτάνει,
ξανά η ομορφιά μ' ορτσάρει,
ο Κάβος ξεγελιέται και καλμάρει,
γεμίζει χελιδόνια το λιμάνι.*

*Αγία Πελαγία τ' όνομά μου...
Ποιός τάχα από σας μ' ένα του δάκρυ
δεν πότισε του μώλου μου την άκρη;
Στα ξένα ποιός δεν είδε τ' όραμά μου;*

Γιώργης Π. Κασσιμάτης

ΑΠΟΦΕΙΣ

Είναι γνωστό ότι οι Έλληνες φημίζονται ότι πολιτικολογούν έντονα σε κάθε σχεδόν δημόσια συζήτησή τους. Τα πολιτικά τεκτονόμενα ανέκαθεν έδιναν μια ορμητική τάση στην ήδη νευρική και ασταθή ιδιοσυγκρασία του Έλληνα.

Αλλά κάτι συμβαίνει τον τελευταίο καιρό. Οι πρόσφατες δημοσκοπήσεις που γίνονται για λογαριασμό πολιτικών κομμάτων συμφωνούν σ' ένα αποτέλεσμα. Το ποσοστό των αναποφάσιτων κυμαίνεται γύρω στο 40% και δείχνει ανοδικές τάσεις. Είναι παράδοξο ένα τέτοιο μεγάλο ποσοστό για τους Έλληνες που δείχνουν να δυσφορούν από την πολιτική ζωή της χώρας. Λόγοι ανησυχίας δεν υπάρχουν. Ας ρίξουμε μια ματιά ανά την υφήλιο.

Στην Βρετανία ο John Major σχεδόν ενάμιση χρόνο μετά την εκλογική του νίκη έγινε ο λιγότερο δημοφιλής πρωθυπουργός από το 1938. Το πως κατορθώνει και επιβιώνει εν μέσω τόσο σφοδρών επιθέσεων από Θατασερικούς και Εργατικούς βουλευτές είναι άξιον θαυμασμού (κάτι που θυμίζει έντονα τον σημερινό πρωθυπουργό της Ελλάδας).

Τα ποσοστά του Bill Clinton στις ΗΠΑ δεν πάνε καλλίτερα και όχι τίποτ' άλλο, αλλά να σκεφθεί κανείς ότι δεν έχει κλείσει χρόνο από την εκλογή του. Ο Ross Perot με το 19% που πήρε στις εκλογές του 1992 στις ΗΠΑ, ήταν μια δυνατή μορφή αντίδρασης ενάντια στους Δημοκρατικούς και Ρεπουμπλικάνους.

Ο ήδη αναχωρήσας Brian Mulroney έγινε ο λιγότερο δημοφιλής πρωθυπουργός

στην ιστορία του Καναδά. Στην Γερμανία ο Helmut Kohl πιθανόν να μην ηγηθεί στην επόμενη εκλογική μάχη ως αρχηγός της Κυβέρνησης και του κόμματος των Χριστιανοδημοκρατών. Οι Γάλλοι από την άλλη μεριά ανάγκασαν τους Σοσιαλιστές να υποστούν μια ταπεινωτική ήττα, η οποία ήττα επηρεάζει δυσμενώς και τον Francois Mitteran.

Βέβαια εκεί που οι «καιρικές συνθήκες» αγγίζουν το όριο του τυφώνα είναι στην Ιταλία. Πολιτικοί που αποτελούσαν ένα καθεστώς/κλίσε στην μεταπολεμική ιστορία της χώρας καλούνται να λογοδοτήσουν για δόσοληψίες με την Μαφια αλλά και για την διαφθορά που επέτρεψαν να εξαπλωθεί σε κάθε συναλλαγή μεταξύ πολιτών και κράτους.

Στην Ιαπωνία το Φιλελεύθερο κόμμα εκδιώχθηκε εν μέσω σκανδάλων αφού κυβέρνησε τη χώρα πάνω από τέσσερις δεκαετίες, εν τούτοις, η Ιαπωνία έγινε το πρότυπο οικονομίας ανά την υφήλιο.

Είναι τελικά η πολιτική νεκρή; Μήπως επιβάλλεται μια αναθεώρησή της; Νέα τείδηση πράγματων έλεγε ο George Bush. Πιθανόν σε άλλους το μείς, αλλά όχι στην πολιτική. Απλά η ανθρωπότητα αρχίζει να πιστεύει ότι η πολιτική δεν εμπνέει και τόσο εμπιστοσύνη ενώ στις ΗΠΑ διατυπώνονται ερωτήματα κατά πόσο σφικταίοι είναι οι πολιτικοί. Αυτά κυβερνήτες μιας χώρας. Αυτά θα φανεί πολύ πιο έντονα σε μια ενωμένη Ευρώπη, όπου 12 κράτη θα αποτελέσουν μια ενιαία χώρα.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

«MAROU»

A' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΤΗΡΑ
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκianoύ 46 (Άγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ. Ποτήρης
...
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

- Εκτυπώσεις
- Διαφημιστικών δώρων
- Χρυσοτυπίες
- Μεταξοτυπίες



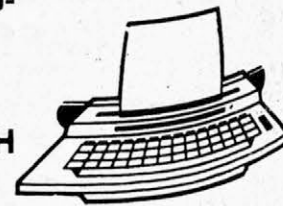
Γεώργιος Σκλάβος

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 185 31 ΤΗΛ. 41.70.031

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τσιχών -
Ταβανίων - Πατώματα

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

ΚΑΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

N.Δ.

Α' Πειραιώς
& Νήσων

**Για τον άνθρωπο,
τον Πειραιά
και τα νησιά μας**



...λοι μου Τσιριγώτες,
Γι' άλλη μια φορά σας ευχαριστώ που στις τρεις προηγούμενες εκλογικές αναμετρήσεις με τιμήσατε με την ψήφισή σας. Ως βουλευτής Πειραιώς και Νήσων εργάστηκα αστα-
τάτητα για την περιφέρειά μου. Σας παρακαλώ θερμά να
...ου ανανεώσετε την εντολή με την ψήφο σας. Για να δουλέ-
...ω και πάλι για όλους.

Με πολύ αγάπη
Γ. ΚΑΛΟΣ

...ώρα που γνωρίζετε ότι απλά και συστηματικά, με θάρρος, αξιοπρέπεια και εντιμότητα θα
...αναγίνω με το σταυρό σας... ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ-ΕΡΓΑΤΗΣ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ και των ΝΗΣΙΩΝ μας.

ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: ΗΡ. ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 46
Τηλ.: 4172.540-1

**Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΛΟΣ που ζη-
τά τον ένα σταυρό σας:**

Γεννήθηκε στον Πόρο-
Τροιζηνίας Πειραιώς πριν 43
χρόνια.

Σπούδασε Μαθηματικά και
Ηλεκτρονική στη Φυσικομα-
θηματική Σχολή του Πανεπι-
στημίου της Αθήνας.

Σπούδασε Δημόσιο Δίκαιο
και Πολιτικές Επιστήμες στη
Νομική Σχολή του Πανεπιστη-
μίου της Αθήνας.

Έκανε μεταπτυχιακές
σπουδές στην Περιφερειακή
Ανάπτυξη στο Πάντειο Πανε-
πιστήμιο.

Ειδικεύτηκε στην Κυβερνη-
τική και Επικοινωνία στην Πο-
λυτεχνική Σχολή του Πανεπι-
στημίου Πατρών, όπου εκπό-
νησε και την διδακτορική του
διατριβή.

Παντρεύτηκε την Κική Λά-
τση, δημοσιολόγο και απέκτη-
σε δύο παιδιά: τον Βασίλη και
την Ευαγγελίνα. Ο Γιώργος
Καλός δεν είναι ανεπάγγελτος
Πολιτικός...

Εργάστηκε ως Ειδικός Επι-
στήμων στο Πανεπιστήμιο Πα-
τρών και στη Σχολή Ηλεκτρολό-
γων Μηχανικών του Μετσό-
βειου Πολυτεχνείου.

Καθηγητής Ηλεκτρονικής
και Συστημάτων Ελέγχου στην
Ανώτατη Σχολή Ναυτικών Δο-
κίμων στον Πειραιά.

Επιστημονικός Συνεργάτης
στο Κ.Ο.Ε. του Οικονομικού
Πανεπιστημίου της Αθήνας.

**Ο Γιώργος Καλός στην πο-
λιτική:**

Εκλέγεται για πρώτη φορά
Βουλευτής Πειραιώς στις εκ-
λογές του 1989 και επανεκλέ-
γεται με σταθερή δύναμη ψή-
φων στις άλλες δύο αναμετρή-
σεις του 1989 και 1990.

**Στα 4 χρόνια της Κοινοβου-
λευτικής του θητείας:**

Διετέλεσε Γραμματέας του
Προεδρείου της Βουλής.

Πρόεδρος και Μέλος της
Διαρκούς Επιτροπής Οικονο-
μικών Υποθέσεων της Βουλής.

Μέλος των Επιτροπών
Εξωτερικών-Άμυνας, Ευρω-
παϊκών Υποθέσεων και Προϋ-
πολογισμού της Βουλής.

Πρόεδρος και Αντιπρό-
εδρος σε πολλές Εξεταστικές
Επιτροπές (Υποκλοπών, ΑΓΕΤ
κλπ.).

Τακτικό Μέλος της Εθνικής
Αντιπροσωπείας στο Συμβού-
λιο της Ευρώπης, με πλούσιο
έργο στις Επιτροπές Έρευνας,
Τεχνολογίας και Παιδείας -
Πολιτισμού της Κοινοβουλευ-
τικής Συνέλευσης των 32 Ευ-
ρωπαϊκών Κρατών.

Σήμερα, με ήρεμη τη συνείδηση, σας παρακαλώ να μου
ανανεώσετε την εντολή.

**Στο Κοινοβουλευτικό του
έργο ο Γιώργος Καλός:**

Υπήρξε εισηγητής πολλών
ουσιαστικών νομοσχεδίων
στην Ολομέλεια και τα Τμήμα-
τα.

Έκανε πλήθος παρεμβάσε-
ων - ερωτήσεων στον Κοινο-
βουλευτικό Έλεγχο των Υ-
πουργών υπέρ των προβλημά-
των της περιφέρειας του.

Συνεργάστηκε με όλους
τους υπουργούς και τον Πρω-
θυπουργό για το καλό του Πει-
ραιά και των νησιών.

Εκπροσώπησε τη Βουλή σε
συνέδρια νέων πολιτικών στην
Αμερική και Ευρώπη.

Ύψωσε τη φωνή του και πρό-
τεινε λύσεις ουσιαστικές για
τη στερέωση της ενότητας της
Νέας Δημοκρατίας.

Στο εκκλησιαστικό ζήτημα
στάθηκε υπέρμαχος των κανο-
νικών λύσεων υπέρ της Ειρή-
νης στην Εκκλησία.

Στο σκοπιανό ζήτημα ανά-
γκασε τον μεσολαβητή λόρδο
Όουεν από επίσημο Forum να
παραδεχθεί ως ορθές πολλές
από τις ελληνικές θέσεις.

Στο αλβανικό, μιλώντας στο
βήμα του Συμβουλίου της Ευ-
ρώπης, προκάλεσε απόφαση
υπέρ της ελληνικής μειονότη-
τας: να αποδοθούν εκκλησίες
και μοναστήρια στους κατό-
χους τους βορειοηπειρώτες!

**Ένα ουσιαστικό κοινωνικό
και πολιτιστικό έργο που μιλά
από μόνο του:**

Αμέριστο το ενδιαφέρον του
για τα Σχολεία του Πειραιά και
των νησιών.

Διαρκής ενίσχυση του ρό-
λου του Πειραικού Πανεπι-
στημίου.

Συνεργασία με τον ΟΣΚ για
νέες αίθουσες στις υποβαθμι-
σμένες περιοχές του Πειραιά.

Αγώνας για τα δίκαια του
Ράλλειου Σχολείου.

Διαρκής αγώνας για τη στε-
λέχωση όλων των σχολείων της
περιφέρειας.

Αγώνας για να επαναλει-
τουργήσει η Σχολή Νοσοκό-
μων του Τζάννειου Νοσοκο-
μείου.

Σταθερός αγώνας για τη λύ-
ση του «δασικού» στα Κύθηρα
και του «ιδιοκτησιακού» στα
νησιά.

Αγώνας ουσιαστικός μέχρι
τέλους στο πλευρό των ναυτι-
κών μας για ουσιαστικές συντά-
ξεις και αυξήσεις.

Λύση του χρόνιου προβλή-
ματος ύδρευσης των νησιών
και μαζί έργα αποχέτευσης,
βιολογικού καθαρισμού και
κυρίως έργα οδοποιίας στο
νησιωτικό μας σύμπλεγμα.

Η Ελλάδα δεν γυρίζει πίσω.



ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

**Α' Πειραιώς
& Νήσων**



Νέες Δραστηριότητες

★ Ένα μεγάλο και σύγχρονο ηλεκτρονικό υπολογιστή ελέγχου εμπρόσθιου συστήματος αυτοκινήτων, τοποθέτησε πρόσφατα ο γνωστός σε όλους μας μηχανικός **Γ. Δευτερέβος** στα Ταϊκαλαριά. Η «Κ.Ι.» εύχεται στον κ. **Δευτερέβο** καλές δουλειές.

★ Ένα μηχανήμα αυτόματης εμφάνισης φίλμς τοποθέτησε στο κατάστημά του στην πλατεία της Χώρας ο κ. **Κωνσταντινίδης**. Η «Κ.Ι.» εύχεται καλές δουλειές.

★ Ένα εργαστήριο ζαχαροπλαστικής εγκαινιάστηκε το καλοκαίρι στην Νεάπολη Λασιθίου Κρήτης από τον Αντικυθηρίο κ. **Γεώργ. Γαλιάτη**. Ευχόμεθα καλορίζικο και καλές δουλειές.

★ Μια νέα πολύ σημαντική και εντελώς νέα στον κλάδο της δραστηριότητα αναπτύχθηκε από τον γνωστό οικονομολόγο, πρώην ορκιστή λογιστή ο οποίος αναπτύσσει την δραστηριότητά του αυτή στον νέο κλάδο των Ελεγκτών-Λογιστών. Τον κ. **Γιώργο Π. Κασιμάτη** και τους ικανούς συνεργάτες του συστήνουμε ανεπιφύλακτα για τον έλεγχο των Κυθηραϊκών Επιχειρήσεων και την επίδοσή της σχετικής βεβαίωσης.

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

Πωλείται

Είς Άνω Λιβάδι (Κέντρον) διώροφος οικία επιφανείας μετρ. τετρ. 220 (άνω όροφος 90 τ.μ. και ισόγειον 130 τ.μ.) μετά συνεχομένου μεγάλου αγροκτήματος, εκτάσεως 15 περίπου στρεμμάτων μετά ελαιόδένδρων, οπωροφόρων δένδρων, περιβολίου και τριών πηγαδιών. Τιμή 53.000.000. Πληροφορίες: Αντώνη Κουέλλα τηλ. 9335.891 και Χαράλαμφο Φατσέα τηλ. 31277

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση 30 στρεμμάτων κατ' ευθείαν από ιδιοκτήτη στον κεντρικό δρόμο Αγ. Αναστασίας - Καραβά. Μέσα από την έκταση περνάει η κεντρική γραμμή ύδρευσης, το ηλεκτρικό και το τηλέφωνο. Υπάρχουν τοπογραφικά και συμβόλαια σε πρώτη ζήτηση. Η έκταση αυτή μπορεί να πουληθεί και σε δύο κομμάτια. Πληρ. τηλ. 4110.177.

Πωλείται

Διαμέρισμα 107 τ.μ. ΔΡΟΣΙΑ κέντρο, 3ος όροφος 2 υπνοδωμάτια, δωμάτιο παιδικό, σαλόνι-ραπανά, τζάκι, κουζίνα, λουτρό, W.C., Γωνιακό διαμπερές, μεγάλες βεράντες, αποθήκη, χώρος parking, ηλιόθερμο. Τηλ. Πειραιώς: 4120.046. Κύθηρα 0735-33290. 8-10 μ.μ.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 6 στρέμματα στον Καραβά στη θέση Κρυονέρι (Ντεντιάνικα) οικοδομήσιμο, εντός σχεδίου. Οικοδομείται και σε 600 τ.μ. Πληροφορίες τηλ. 5821.046.

Ζητείται οικόπεδο περιοχής Κυθηρίων Αλίμου (Κυθηρούπολη) σε καλή θέση μετρητοίς τηλ. 4130.442 κ. Βικ. Κασιμάτη.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ τακτοποιημένα με τη νέα ρυμοτομία στον Α' τομέα Αγ. Πελαγίας Κυθήρων. Πληρ. τηλ. 4120.898. Ώρες πρωινές 8-10.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΙΚΗ ΕΚΤΑΣΗ 7.000 τ2, στον Ποταμό, εντός της ζώνης του 800 μ. με πρόσωση 100 μ. επί του επαρχιακού δρόμου Ποταμού-Χώρας. Πληροφορίες τηλ. 0735-33486 και 33824.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα εντός σχεδίου στο Διακόφτι. Πληροφορίες 5619.504

Πωλείται

Στην Πιταϊνάδα, οικία πέτρινη με κεραμοσκεπή, 2 όροφοι — 5 μέτρα από την πλατεία. Στο τηλ. 0735-33420. Είναι με οικόπεδο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΦΕΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ SNACK BAR ΟΥΖΕΡΙ ΣΤΟΝ ΑΥΛΕΜΟΝΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 0735-33238 ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Πωλούνται

Στην Καρβουνάδα στον κεντρικό δρόμο — θέση λουριά — οικόπεδο 2,5 στρέμματα και στο Κεραμούτσι σε ισοδυναμική θέση οικόπεδο 6 στρέμματα εντός οικισμού. Τηλ. (0735) 31018 - 31024 και (01) 9912.208.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 1800 τ.μ. επάνω στον κοινοτικό δρόμο Ποταμού - Τριφυλλιανί-κων 500 μέτρα από τον Ποταμό. Τηλ. 2820.902, απογευματινές ώρες ή 0735/33334.

Πωλούνται:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ2 με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.

2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136.

3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692 - 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) - Τηλ. 0735-33202.

«ΚΥΘΗΡΑ Ή ΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

Επενδυτική ενημέρωση

Η στήλη πολλές φορές στο παρελθόν προέτρεπε όσους σχεδίαζαν να επενδύσουν στο Χρηματιστήριο να το πράξουν λόγω αναμενόμενου θετικού κλίματος που θα το οδηγούσε στην ανάκαμψη. Η ανοδική πορεία του Χρηματιστηρίου τον Αύγουστο και σε συνδυασμό με τις εκθέσεις των οικονομικών επιχειρηματιών της ΕΟΚ που ανέφεραν ότι τα πρώτα αποτελέσματα της πολιτικής της λιτότητας θα φαινόταν αρχές του 1994, σίγουρα ήταν θετικά προμηνύματα για τους επενδυτές. Όμως διάφοροι εξωτερικοί παράγοντες έκαναν το Χρηματιστήριο να φαντάζει σαν μία ρωσική ρουλέτα γι' αυτούς που το προτίμησαν. Έτσι λίγα 24ωρα πριν από τις πιο απρόβλεπτες εκλογές στην μεταπολεμική ιστορία της χώρας το κλίμα για αγορά μετοχών δεν είναι ενθαρρυντικό.

Σίγουρα οι πολιτικοί περνούν αγωνιώδεις στιγμές για την έκβαση των εκλογών αλλά ακόμα περισσότερες βασανιστικές στιγμές διακατέχουν τους επενδυτές, οι οποίοι δυστυχώς στηρίζονται στις αποφάσεις που θα πάρουν οι μελλοντικοί κυβερνήτες της χώρας. Και αναφέρω, δυστυχώς, γιατί εκεί που το Χρηματιστήριο έδειχνε κάποιες υποσχέσεις για κέρδη, μια ξαφνική πτώση της κυβέρνησης σκορπά πανικό και αβεβαιότητα στο Χρηματιστήριο. Ας δούμε τον παρακάτω πίνακα με το πως «έπαιξαν» οι πολιτικοί το Χρηματιστήριο.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΙΜΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ (ΓΔΤΜ)

Δευτέρα 6 Σεπτεμβρίου	846.71 μονάδες (-3%):
	πληροφορίες για ενδεχόμενη ανεξαρτητοποίηση βουλευτών από την κυβέρνηση
Τρίτη 7 Σεπτεμβρίου	820.90 μονάδες (-3.05%):
	οι πιο πάνω πληροφορίες ενισχύονται ακόμα περισσότερο
Τετάρτη 8 Σεπτεμβρίου	861.15 μονάδες (+4.90%):
	διαφεύδονται οι πληροφορίες για ενδεχόμενη ανεξαρτητοποίηση βουλευτών
Πέμπτη 9 Σεπτεμβρίου	801.85 μονάδες (-6.90%):
	πτώση της Κυβέρνησης αναγγελία εκλογών

Μέχρι τώρα που γράφονται αυτές οι γραμμές ο (ΓΔΤΜ) κυμαίνεται από τις 760 έως 800 μονάδες και πιθανότατα θα παραμείνει σ' αυτό το πεδίο μέχρι τις εκλογές.

Ωστόσο, σε τέτοιες περιόδους αβεβαιότητας ο επενδυτής οφείλει να κρατήσει την ψυχραιμία του, και όχι να πανικοβληθεί και το κυριότερο δεν πρέπει να πουλήσει οποιαδήποτε μετοχή και αν κατέχει. Αν πουλήσει την υποτιμημένη μετοχή του οι ζημιές θα



γίνουν πραγματικότητα, ενώ αντίθετα εάν τις κρατήσει θα έχει την ελπίδα κάποιας μελλοντικής ανάκαμψης. Άλλωστε πτώση του (ΓΔΤΜ) από τέτοιου είδους παράγοντες επηρεάζουν αρνητικά βραχυπρόθεσμα την τιμή των μετοχών και σπανίως μακροπρόθεσμα. Επίσης πρέπει να τονισθεί ότι σε τέτοιους περιόδους παρουσιάζεται μια σημαντική ευκαιρία γι' αυτούς που σκοπεύουν να επενδύσουν. Να αγοράσουν δηλαδή μετοχές με χαμηλό αντίτιμο. Άλλωστε αυτές τις περιόδους κανείς δεν σκέφτεται να μπει στο Χρηματιστήριο και γι' αυτό είναι μία καλή ευκαιρία για να κάνει κάποιος την καινοτομία για επένδυση.

Η στήλη είχε συμβουλευθεί στο φύλλο του Μαΐου 1993 να προσεχθούν οι ακόλουθες μετοχές: INTRACOM, TITAN, HELLAS, CAN, ALFA LEASING, ETBA LEASING, ΕΛΑΪΣ.

Η τιμή της INTRACOM ήταν την 31 Μαΐου 1993 στις 6.400 δρχ. ενώ την Παρασκευή 3 Σεπτεμβρίου είχε φθάσει στις 9.400 δρχ. Ο TITAN από τις 7.600 δρχ. την 27 Μαΐου 1993 έφθασε στις αρχές του Σεπτεμβρίου τις 8.600 δρχ. Η τιμή της HELLAS CAN από τις 3.600 δρχ. την 24 Μαΐου 1993 βρισκόταν στις 4.155 δρχ. την 3η Σεπτεμβρίου. Η ALFA LEASING από τις 5.700 δρχ. την 18η Μαΐου 1993 έφθασε στις 3 Σεπτεμβρίου τις 7.000 δρχ. ενώ η ETBA LEASING από τις 6.350 δρχ. την 18η Μαΐου 1993 είχε ανέβει στις 6.840 δρχ. την 3 Σεπτεμβρίου. Και τέλος η ΕΛΑΪΣ που από τις 17.850 την 18η Μαΐου έπεσε στις 16.150 την 3 Σεπτεμβρίου 1993.

Με εξαίρεση την ΕΛΑΪΣ που σίγουρα η πτώση της είναι σχετικά μικρή η προτεινόμενη συμβουλή του Μαΐου επέτυχε, και όσοι την εφάρμοσαν καρπώθηκαν αρκετά κέρδη. Η συμβουλή που παρέχεται από αυτή τη στήλη, γι' αυτή την περίοδο, είναι εάν κάποιος έχει μετοχές να μην τις πουλήσει και να τολμήσει, εάν αγαπά τον κίνδυνο, τώρα που κανείς δεν κάνει το πρώτο βήμα για επένδυση, να αγοράσει επιπλέον μετοχές όπως των τραπεζών ΠΙΣΤΕΩΣ και ΕΡΓΑΣΙΑΣ και των ήδη προαναφερθέντων μετοχών. Από την άλλη μεριά εάν κάποιος προτιμά πιο ήρεμη και σταθερή πολιτική επένδυσης, καλό θα ήταν να αγοράσει τίτλους του δημοσίου αλλά με ρήτρα ECU ή δολларίων ΗΠΑ.

Η τύχη, επισημαίνει, μια παροιμία ευνοεί τους τολμηρούς και σ' αυτούς απευθύνεται η στήλη, να τολμήσουν άλλη μία φορά το Χρηματιστήριο.

Υ.Σ.: Όσο μια μετοχή μπορεί να ανέβει, άλλο τόσο μπορεί να πέσει.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

Δωρεές από την Κοινότητα Κυθήρων για ανοικοδόμηση κτιρίου στην πλατεία Δημ. Στάη στη Χώρα Κυθήρων

Από Βασίλειο Εμμ. Μόρμωρη εις μνήμη της αγαπημένης του αδελφής Λουίζας Κυριαζή δρχ. 10.000 — Από Σπυρίδωνα Μόρμωρη του Εμμ. εις μνήμη της αγαπημένης του αδελφής Λουίζας Κυριαζή δρχ. 10.000 — Από οικογένεια Καλούτση εις μνήμη της αγαπημένης των Λουίζας Κυριαζή δρχ. 20.000 — Από Νικόλαο και Θάλεια Νικηφοράκη εις μνήμη αγαπητού εξαδέλφου των Τάκη Γλυτσού δρχ. 10.000 — Από Νικόλαο και Θάλεια Νικηφοράκη εις μνήμη αγα-

πητής των εξαδέλφων Λουίζας Κυριαζή δρχ. 10.000 — Από Σπυρίδωνα Μόρμωρη εις μνήμη αγαπημένης της Λουίζας Κυριαζή δρχ. 5.000

Η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά όλους τους ανωτέρω κ. κ. που συμμετέχουν για την ποίηση ενός ωραίου και χρησιμικού της Κοινότητός μας.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων

Αρτέμιος Καλλιθέας

Μυρτώων
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεων με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός
ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΕΤ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

MILOS
EXPRESS

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

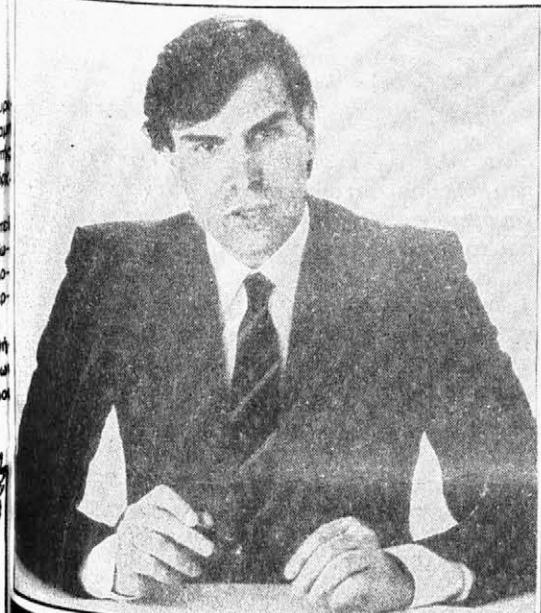
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΜΠΕΝΤΕΝΙΩΤΗΣ

Α' ΠΕΙΡΑΙΑ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΝ



Η ΕΛΛΑΔΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΟΡΑΜΑ

ΜΑΖΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΚΑΙ ΤΑ ΝΗΣΙΑ

Μαζί με την Αίγινα, τον Πειραιά, την Τροιζηνία, την Κέα, τις Σπέτσες, τα Κύθηρα, για την ανάπτυξη και της περιφέρειας του Πειραιά.

Για πρώτη φορά προβλέπονται τόσο τα κτηριακά όσο και τα υποδομικά έργα στη Βουλή.

Με ερωτήσεις στη Βουλή για τον τουρισμό, την ρύπανση του Σαρωνικού, τα Λουτρά των Μεθάνων, τον παραλιακό δρόμο Επιδάου - Τροιζηνίας.

- Με προτάσεις για την ανάπτυξη της Αίγινας, τα Τ.Ε.Ι. της Τροιζηνίας, Τροπολογία για τον ΦΠΑ των Κυθήρων.
- Μαζί με τους αγρότες της Τροιζηνίας και τους ανθοκαλλιεργητές.
- Με ουσιαστική παρουσία στη Βουλή.



ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
Αρχιτέκτονες - Πολεοδομολογία
Συνεργάτες: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΕΙΔΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728.
FAX: 422.3277

ΔΕΛΚΑ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
• ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ
• ΧΑΡΤΙΚΑ • ΑΠΟΡΡΙΠΤΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 190 02
ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6642.551
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ
ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

Ρυχνάρι
Τα πάντα για το σπίτι
ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Ευχαριστήριο - Έκκλησις

1) Ο ιερατικός προϊστάμενος και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι. Ναού Αναλήψεως του Κυρίου Κάτω Λειβαδίου Κυθήρων, εκφράζουν την βαθυτάτη ευγνωμοσύνη και τις απειρούς ευχαριστίας του εις τον πολιτικόν μηχανικόν κ. Σπυρίδωνα Κασιμάτην όστις ηθικώς και υλικώς προέη εις την υποθεμελίωσιν δια την αποκατάστασιν του ως άνω Ι. Ναού μας.

2) Επίσης εκφράζουμε τις ενθέρμους ευχαριστίας μας εις τον κ. Νικόλαον Βάρδα εκπρόσωπον της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας Κυθήρων δια τις παρεχομένας πολυτίμους υπηρεσίας του.

3) Ομοίως ευχαριστούμε τον Πρόεδρον της Κοινότητος Λειβαδίου Κυθήρων κ. Γεωργίου Λευτέρη δια την εξεύρεσιν καταλλήλων οικοδόμων δια την ενίσχυσιν του συνεργείου δια την υποθεμελίωσιν του άνω Ι. Ναού.

4) Ευκαιριακώς απευθύνουμε έκκλησιν προς όλους τους απανταχού της γης ευλαβείς Κυθηρίους αδελφούς μας όπως δια της αγάπης των συνδράμουν υλικώς και ηθικώς δια την αποκατάστασιν λόγω καθιζήσεως του Ι. Ναού Αναλήψεως του Κυρίου Κάτω Λειβαδίου Κυθήρων. Παραθέτουμε τον υπ' αριθ. 380/604003-97 λογαριασμό της Ε.Τ.Ε. Κυθήρων εις τον οποίον δύνασθε να αποστέλλεται κάτι από το περιόρισμα της αγάπης σας.

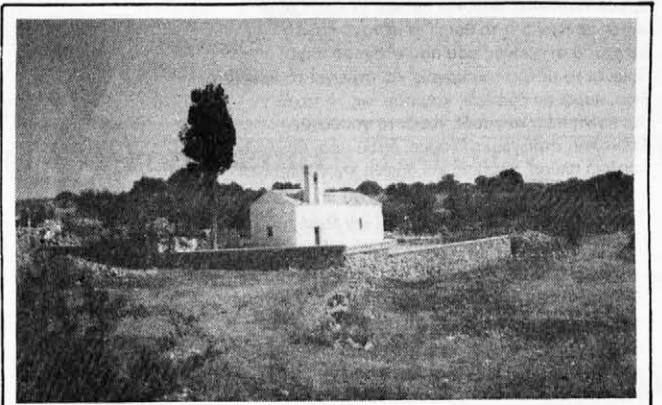
Βέβαιον όντες ότι θα τύχουμε της καλοπροαίρετης συμπαράστασώς σας απείρως ευχαριστούμε εκ των προτέρων.

Ο πρόεδρος
Αρχιμ. Προτέριος Παυλόπουλος
Τα Μέλη
Δημήτριος Π. Κασιμάτης
Νικόλαος Α. Λουράντος
Ανδρέας Γ. Μεγαλοκονόμος
Ιωάννης Π. Κασιμάτης

Ο Άγιος Παντελεήμονας Φρατσίωv εξωραΐζεται

Από την εκκλησιαστική επιτροπή Παναγίας Ελεούσης Φρατσίωv ελάβαμε την παρακάτω ενημερωτική απολογιστική κατάσταση που αναφέρεται στις εργασίες στον Ιερό Ναό Αγίου Παντελεήμονα Φρατσίωv.

Δωρητές
Ιωάννης και Ανδριάννα Γιαλούρη 600.000 δρχ. — Κοσμάς Κασιμάτης 20.000 δρχ. — Σύλλογος Φρατσίωv 150.000 δρχ. — Μαρία Ι.



Καλοκαιρινού 6.000 δρχ. — Ελένη Εμ. Λεονταράκη 6.000 δρχ. — Νικόλαος Καλοκαιρινός 12.000 δρχ. — Γεώργιος Καλοκαιρινός 3.000 δρχ. — Μαρία Γ. Καλοκαιρινού 10.000 δρχ. — Σταματική Εμ. Μαρέντη 10.000 δρχ. — Ερανική επιτροπή Ελεούσης 50.000 δρχ. — Προσφορά σε δίσκο Αγ. Παντελεήμονος 74.000 δρχ. — **Σύνολο 942.000 δρχ.**
Καλλιόπη Μ. Πετρόχειλου δολάρια Αυστραλίας 50.
Δαπάνες έως 1-9-1993 δρχ. 684.000.

Δημ. Κοσ. Παυλάκης
Μέλος εκκλησιαστικής Επιτροπής
Παναγίας Ελεούσης Φρατσίωv

(Σ.Σ.) Χάρη στις προσπάθειες όλων έγινε πάλι το παλιό όμορφο εκκλησάκι του χωριού και οι βελτιώσεις συνεχίζονται. Οι κάτοικοι του χωριού, ευχαριστούν τους πρωτεργάτες.

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»
ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) Τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

Το «μπαλάκι» του ψηφοφόρου

του Γιώργου Λευτέρη

Ο Νεοέλληνας του 1993, καθισμένος τον τελευταίο μήνα που πέρασε στην πολυθρόνα του, μπροστά στο κουρντιστήρι του νευρικού του συστήματος, δεν προλάβαινε να επεξεργάζεται τις εικόνες που τον βομβάρδιζαν, ανηλεώς, τα διάφορα τηλεοπτικά κανάλια της χώρας του. Οι έννοιες των λέξεων είχαν γίνει ένα ακατανόμαστο κουρκούτι μέσα στην πυρακτωμένη, από την υπερφόρτωση, κεφαλή του.

Προδότες, σωτήρες, φιλελευθεριστές, δημοκράτες, κρατιστές, σοσιαλιστές σε όλα τα χρώματα, από βαθύ πράσινο μέχρι βαθύ κόκκινο, όλοι τους θλιβερά πόνια της ανθρωπίνης υποκρισίας, πάλευαν να καταλάβουν μία θέση στην κατακερματισμένη σκέψη του ανθρώπου της καταναλωτικής κοινωνίας.

Ένα πρώτο ερώτημα που ξεπηδούσε μέσα από αυτόν τον πόλεμο των τηλεοπτικών εικόνων ήταν πώς, σε μια δημοκρατική χώρα, ένας και μόνος άνθρωπος, ο λεγόμενος βουλευτής, επηρεασμένος ξαφνικά από το «πάθος» της σωτηρίας της πατρίδας του, μπορεί και ρίχνει μια ολόκληρη κυβέρνηση και κάνει έναν ολόκληρο λαό να χοροπηδά και να τρέχει πριν την ώρα του...

Βέβαια, το άγγελμα των εκλογών αφήνιωσε τους μαντατόρες των κοπαδιών, οι οποίοι ξεχύθηκαν ολόταχως στις πόλεις και τα χωριά της επικράτειας, ποιος θα πρωτοπρόλαβει ν' αρπάξει πιο πολλά «αμάντρωτα» πρόβατα. Κι εμείς, τα πρόβατα, μετά χαράς, οι πολλοί, δεχόμαστε μαζοχιστικά αυτή τη μεταχείριση ή γιατί πιστεύουμε πως έτσι θα βρούμε μια θέση κάτω από τον ήλιο, καλύτερη, είτε γιατί θέλουμε να εκδικηθούμε την κυβερνήση για το «κακό» που μας έκανε, είτε γιατί θέλουμε να ικανοποιήσουμε την «ποδοσφαιρική» μας εκτόνωση στην πολιτική.

Τον τελευταίο καιρό όμως παρατηρούμε, τόσο στην Ελλάδα όσο και στην Ευρώπη, τα κοπάδια να μένουν αδιάφορα και κουρασμένα, να μην εμπιστεύονται κανέναν. Δε σου λέω δα, να προέρχονται από το γκρεμισμένο «κόκκινο παράδεισο». Τότε είναι να τους κλαις. Πείνα, πόλεμοι, δυστυχία, χωρίς πούθενά να φαίνεται η «άκρη του τούνελ»...

Έτσι ένα άλλο ερώτημα που ξεπηδά με τη σειρά του στα χείλια του χορτάτου νεοέλληνα είναι πώς είναι δυνατόν να υπάρχουν σήμερα έλληνες που να θέλουν να οδηγήσουν τους πατριώτες τους στο σύστημα των αποτυχημένων κόκ-

κινων «παραδείσων»...

Έχουμε ακόμα και τους νεοφώτιστους ντελάληδες της πολιτικής, που με διάφορα γλωσσικά τεχνάσματα, όπως η «επανάσταση της υπέρβασης», αλλά χωρίς καθαρές ιδέες, προσπαθούν κι αυτοί να βγάλουν μερτικό από τυχόν αδέσποτα ή δυσανεστήμενα πρόβατα. Με τη διαφορά πως κάτι «τρικλοποδιές» και πίσω-μαχαιρώματα στους πρώην «γονιάδες» τους, δεν ταιριάζουν και πολύ με την ηθική που επαγγέλλονται ότι θα ακολουθήσουν στα καινούργια τους βήματα...

Αυτούς που καταλαβαίνω απόλυτα και τους δικαιολογώ για την «πίστη» τους είναι τους «δημοκράτες κρατιστές», γιατί με τη βοήθεια της θεωρίας της «δικαίης κατανομής των αγαθών του κράτους» κατάφεραν να εδραιώσουν τη «δικτατορία των συντεχνιών», όπου κανείς δεν μπορεί να τους κουνήσει από τη θέση τους, ενώ του λόγου τους, εργαζόμενοι στο ρελαντί, όποτε γουστάρουν, μπορούν και «κατεβάζουν το διακόπτη» εν ονόματι μάλιστα της δημοκρατίας...

Βέβαια, ο κόμπος τώρα έφτασε στο χτένι, κάποιος πρέπει να πληρώσει «τα σπασμένα», κάποιος πρέπει να χρεωθεί τον αργό ρυθμό της οικονομικής μας ανάπτυξης και της σπατάλης, έτσι που μένουμε συνεχώς πίσω από τους άλλους συνεταιίρους της ευρωπαϊκής παρέας, οι οποίοι προχωρούν προς τα εμπρός ολόταχως, ενώ εμείς τι κάνουμε;

Έτσι έρχονται οι «σωτήρες», οι οπαδοί της καινούργιας θεωρίας, που μας λένε ότι εάν θέλουμε να προλάβουμε το τραίνο της Ευρώπης πρέπει οι νεοέλληνες ν' αφεθούν ελεύθεροι να τρέξουν να πιάσουν το αεροπλάνο της οικονομικής ανάπτυξης, που τώρα μόλις «απογειώνεται», χωρίς του κράτους τη φροντίδα, κι όποιος προλάβει πρόλαβε...

Κάπου εδώ πρέπει, φίλοι μου, να βρίσκεται η σκέψη του «σκεπτόμενου» Έλληνα, όχι του φανατισμένου οπαδού, λίγες μέρες προτού πάει να ρίξει την ψήφο του στην κάλπη. Οι δρόμοι πολλοί, ο σκοπός ένας: Μία καλύτερη Ελλάδα!

Πράγματι, το «μπαλάκι» του ΑΥΡΙΟΥ βρίσκεται τώρα στα πόδια του Νεοέλληνα. Απέδειξε πως είσαι ένας ελεύθερος σκεπτόμενος πολίτης — όχι πρόβατο. Απέδειξε πως σκέπτεσαι πιο πολύ το αύριο που έρχεται, από το χθες που τόσο άδικα χάθηκε...

Οκτώβρης 1993

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.
Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών
ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τή. (0735)-33.388

Λογοτεχνική Σελίδα

Παιδική Λογοτεχνία

ΤΑΞΙΔΙ ΜΕ ΤΡΕΝΟ

Ένα δέντρο έρχεται, ένα δέντρο σβήνει
μπρος σε μια βαριά αμίλητη εικόνα του τρένου
Δεν έχει στόμα η λαλιά μα η ζωγραφιά της γίνεται
γλυκιά γιαγιά που διηγείται το πιο ωραίο παραμύθι
Δίπλα της δε φωλιάζουν θόρυβοι, καπνοί, φωνές που
σφίγγουν την καθημερινότητα
Μόνο κελαρύζει μια μικρή πηγή ή τα φύλλα των δέντρων
θορίζουν

Σα σε 'κείνο το μέρος που τώρα χάνεται
να 'θελε η φύση ν' απλώσει ολόκληρό της το μεγαλείο που δεν
δέχεται να το σκεπάσουν ήχοι απειλητικοί ή ένα νέφος της
βρωμιάς και της σκοτούρας.

Ίδιος ο κόσμος που στα όνειρά του πλάθει ο άνθρωπος.
Μα να εκεί που έλεγε «αγαπώ τη φύση», «είμαι οικολόγος»,
σπέρνονται αγκάθια. Το χώμα ανοίγει σα να θέλει να
πάρει τους σπόρους μιας τσουκνίδας. Και στη χλόη
φυτρώνει αίμα σα να θέλει να γίνει η τροφή ενός
νέου πολέμου

Χωρίς όπλα ή τάνκς χωρίς λαούς να αλληλοσκοτώνονται.
Χωρίς σκοπό την ελευθερία. Ένας πόλεμος φύσης και
ανθρώπων.

Αν όμως ο κόσμος είχε το μυαλό για να σκέφτεται
κι όχι για να σταυρώνει κάθε μέρα τον τόπο του.
Τότε το τρένο δε θα 'μενε το απλό μεταφορικό μέσον
αλλά η γη που θα κυλούσε ανέμελα στις ράγες της ζωής.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου

Διονύσης Κουλεντιανός

το ΒΙΒΛΙΟ



Εκκινώντας από τα δικά μας, χαιρετίζουμε την έκδοση μιας ομι-
λίας που έγινε στο «Πνευματικό Κέντρο των Κυθρίων», στην Α-
θήνα, του Μανώλη Καλλιγέρου, διευθυντή της εφημερίδας «ΚΥ-
ΘΗΡΑ-Ι-ΚΑ».

Τίτλος της: «ΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΤΗΣ ΣΜΥΡΝΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΧΑΜΕΝΕΣ
ΠΑΤΡΙΔΕΣ». Μια μελέτη γραμμένη με στοιχειά, με κρίσεις, με
νοσταλγία. Άλλωστε ο ρόλος του Τσιριγώτη υπήρξε καθοριστικός
στη ζωή αυτής της περιοχής και ο αναγνώστης διδάσκεται πολλά.

Μαζί, όμως, με την ικανοποίηση από την ανάγνωση του βιβλίου,
μας απομένει στο τέλος και μια πίκρα. Γι' αυτές ακριβώς τις «χαμέ-
νες πατρίδες».

Εκδότης της μελέτης, επιβάλλεται ν' αναφερθεί, η ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ.

Από τον ποιητή Ευάγγελο Ανδρέου επήραμε την «ΚΑΤΑ ΤΥ-
ΡΑΝΝΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΩΝ» μικρή ποιητική του έκδοσης. Σε σελίδες μι-
κρή, όχι σε αξία. Γιατί της Τέχνης εδώ πολλές ευτυχισμένες στι-
γμές καταγράφονται, καθώς ο ποιητής δίνει στις εικόνες το ιδιαι-
τερο προσωπικό του βάρος και προεκτάσεις.

Στο κλίμα των μικρών στίχων με αυτοτέλεια στο νόημα κινείται
το «ΝΕΟ ΜΕΤΑ ΘΑΝΑΤΟ ΦΩΣ ΣΤΗ ΓΗ» της ποιήτριας και ζωγρά-
φου Φανής Γκούμα. Σε κάθε σελίδα, μαζί με το ποίημα, φιλοξε-
νείται κι ένα της σχέδιο.

Την απασχολούν όλα τα φοβερά της ζωής: ο Θεός, ο Άνθρω-
πος, ο Θάνατος, ο Χρόνος, η Δημιουργία. Τα τραγουδά, ή πιο σω-
στά τα παρουσιάζει με μια δωρική εκφραστική αγωνία και λιτότη-
τα...

Διονύσης Κουλεντιανός



Ποίηση

Οκτώβριος

Είναι παλιές ενθύμησης τα περασμένα χρόνια
που κάθονταν στα σύρματα σπαθάτα χελιδόνια,
χαμοπετούσαν έχιζαν τον καθαρό αέρα,
μας χαιρετούσαν κι έφευγαν μια Φθινοπώρου μέρα.

Τώρα αυτά δεν έρχονται. Μα ήρθαν τα παιδιά μας
απ' Αυστραλία, Αμερική και χτύπησε η καρδιά μας,
απ' όλη την Ελλάδα μας ω πολυαγαπημένοι,
τουρίστες για τον ήλιο μας φίλοι δικοί καί ξένοι.

Και το Τσιρίγο χάριζε ζωή και πανηγύρια
στην μοναξιά μας βάλασμο και η θάλασσα παιγνίδι.

Μα ήρθε ο Σεπτέμβριος. Τώρα στα λιμανάκια
φεύγουν αυτοκίνητα βαρκούλες μηχανάκια.

«Ωρα καλή στην πρύμη σας». Η Παναγιά μαζί σας
και να θυμάστε πάντοτε το όμορφο νησί σας.
Εμείς θα σας προσμένουμε ανοιχτή αγκάλη
να πούμε «καλώς ώριστες» όταν θα 'ρθείτε πάλι.

Τσιριγώτισσα

«ΜΗΛΟΣ EXPRESS» (Α')

Γλάρος τα γαλανά νερά στη θάλασσα επάνω
με σε θαρβώ στα Κύθηρα, το νου μου τότε χάνω.

Προσωπικό ευγενικό χαμόγελο γεμάτο
κι εξυπηρέτηση πολλή πρόσχαρο και κεφάτο

Αστράφτει καθαριότητα όπου κι αν πατήσεις
οι τουαλέτες καθαρές έλα ν' αποπατήσεις.

Σύγχρονα τα υδραυλικά καλή τεχνολογία
σ' όλα τριγύρω σου εδώ η θεία ευλογία

Καμπίνες πιο ξεκούραστες χαρούμενες ωραίες
που είν' εξυπηρετικές για δύσκολες παρέες.

Σαλόνια όλο ομορφιά, ντουλάπες και νιπτήρες
όλους μας εξελογίσαες, το νου μας τον επήρες

Κουζίν' αστραφτερή καλή και νοστιμιά γεμάτη
να πιείς κι ένα κρασί γλυκό με την καρδιά κεφάτη

Κοιμάμαι νανουριστικά στα κύματα επάνω
να δω γλυκά τα όνειρα και την καρδιά να γιάνω.

Έλα στα Κύθηρα ξανά με πλοίο σου το «ΜΗΛΟΣ»
αυτό θα είναι πάντοτε ο πιο καλός σου φίλος.

Καράβι καραβάκι μου, που πας γιαλό-γιαλό
φέρε μου την αγάπη μου θερμά παρακαλώ.

Ταξίδευε - ταξίδευε τριγύρω στα νησιά μας
σε συνοδεύει πάντοτε κοντά η Παναγιά μας.

Τάσης Κουκούλης

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΑΘΗΝΑ 104 37ΤΗΛ. 5249.973
FAX: 5244.758

Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

● ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιαπωνία-Φέρρυ Μπου για Ιταλία)

● ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδική για ΑΙΤΟΥΣ ΤΟΡΟΥΣ & Αίγυπτο)

(Ειδικές ημές για ενόριες και συλλόγους)

● ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυεπλή Φέρρυ Μπου για Νείλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)

● ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες

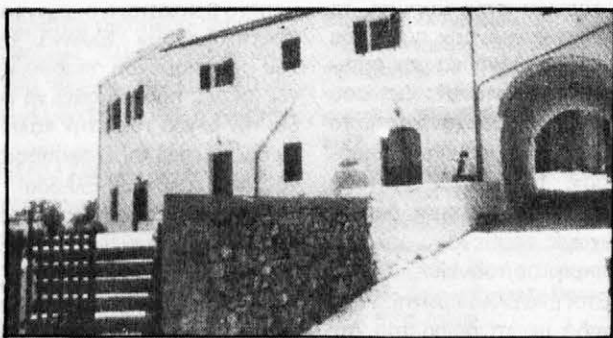
● ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627350

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων

"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ"

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα ΚυθρίωνΤηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»

Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22940
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Τηλ. Πειραιώς 4174.459-
4532.222



ΚΑΛΟ ΚΟΝΑΚΙ

του Παύλου Δερουδέλ, της Ακαδημίας Παρισίων
μετάφραση: Κλέων Τριανταφύλλου (Αττίκ)

Α, φτωχόμανα τι χαλάς στο τζάκι τόσα ξύλα;
Ζεστό 'ναι το καλύβι σου και δίχως τη φωτιά!
Εστέγνωσα του κρύου πια, δε νοιώθω ανατριχίλα,
Κρύβε τα ξύλα σου... Διψούν φωτιά τα γερατειά
Και τρέμεις συ γερνόντισσα. Μα η καλή γριούλα
Μου κάνει τον κουφό και να, τη χόβολη σκαλίζει.
Πετά μια αγκαλιά κλαδιά στο τζάκι και γιομίζει
Καπνό και λάμψη μονομιάς η φτωχοκαλυβούλα.
Ζεστάσου παλλικάρι μου και τουρτουροχιονίζει!
Α! φτωχόμανα δεν πεινώ! τ' αυγά σου φτωχόμανα
Το σώμα ρετσίνατό σου για σένα να φυλά!
Εγώ ξεροτραγάνισα στο δρόμο κουραμένα
Γ' αυτά το ρετσίνατό σου για μένα μη χαλάς!
Μα τι τραπεζομάνδηλα μου στρώνεις, χριστιανή μου
Ας λείπουν, σταυροπόδι γω το τρώω το ψωμί!
Τραπέζι 'χω το γόνατο, μαχαίρι το σπαθί μου
Και με τη βούκ' αμάσητη, πετούμαι στη γραμμή!
Ω, φάε παλλικάρι μου, και πιέ και το κρασί μου!
Μα τα σεντόνια τι τα θες; Για μένανε παλάτι
Θε νάν' ο αχερώνας σου που ο' άχυρο παχύ
Παίρνει το μέτρο του κανείς και στρώνει το κρεβάτι,
Εκεί, κυρά, σα βασιλιάς κοιμούμ' ως το ταχύ
Και κείνη πάλι το γουδί, γουδί το γουδοχέρι.
Σεντόνια στρώνει κατάσωρα, οπού μοσχοβολούν
Σπιτίσια πλύση, αλουσιά και δάφνη και νυχτέρι
Και στο σεντόνι στοιβαχτά τον ξένο καρτερούν!
Παιδί μου, πέσε, κάμ' εδώ κονάκι και λημέρι!
Γλυκοχαράζει και βαρεί αργά γλυκά η διάνα.
Ξυπνώ, πετιούμαι στο λεφτό να τρέξω στη γραμμή.
Εμπρός, σ' αφήνω! Έχε γειά. Μ' αλήθεια, φτωχόμανα
Σαν πιο βαρύ το σάκκο μου ανοιώθω στο κορμί
Γιατί καλή γερνόντισσα, σα μάννα μου, συ ξένη,
Τόσο πολύ με χάιδες; για πές μου σε ρωτά;
Κι εκείνη μισογελαστή, μισοκλαμένη, κραίνει:
Έχω κι εγώ τ' αγόρι μου παιδί μου στο Στρατό!

(Σ.Σ.) Αυτό το ποίημα είχε την καλωσύνη να μας το αποστείλει ο συντ. Εκπαιδευ-
τικός κ. Αλκιθένης Θεοφανόπουλος από την Τρίπολη, ο-οποίος έχει κάνει μια
ωραία συλλογή σπουδαίων ποιημάτων. Τον ευχαριστούμε.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιγέρου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας,
τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε
μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπολαύσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνας 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

Κώστας Νικολόπουλος

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ



1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.349
2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
4) Αλκυόνης 23 - Π. Φάληρο - Τηλ. 9816.090

Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία,

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες

Εξυπηρετούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία της Αθήνας.



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



Ένα ημερολόγιο των Βαλκανικών Πολέμων

(συνέχεια από το προηγούμενο)

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου-Χάρου

Στις 7 το πρωί της 5ης Οκτωβρίου 1912 ο «Κανάρης», ηγήτωρ των αντιτορπιλικών, είχε αναχωρήσει για να ανιχνεύσει τα μέρη της Καφρέως και Τζιάς. Εκεί περίμενε τα θωρηκτά, τα οποία αναχωρήσανε από το Φάληρο ώρα 1.15 μ.μ. κατά παραγωγή το «Αβέρωφ», 2ο «Ψαρά», 3ο «Σπέτσαι», 4ο «Υδρα». Κατά τη νύχτα έγιναν πολλά γυμνάσια και με άκραν γαλήνη εξακολουθούσαν τον πλουν, πάντοτε προς βορράν. Το Σάββατο 6 Οκτωβρίου, στις 6 το πρωί, τα θωρηκτά, τα οποία εν τω μεταξύ συναντήθηκαν με τα 6 αντιτορπιλικά και τον «Κανάρη», πέρασαν πολεμικά από τον Άγιο Ευστράτιο και οι κάτοικοι άναβαν φωτιές να χαιρετήσουν τη νηοπομπή. Στις 10 το πρωί, ευρισκόμενοι έξω από τον Άγιο Ευστράτιο, έλαβαν διαταγή «Κράτε» από τα πλοία. Είς τον «Αβέρωφ» ανοίχτηκαν οι σφραγισμένες διατάξεις, οι οποίες έλεγαν εάν μέχρι το Σάββατο το πρωί και μέχρι έφτασε της νήσου Αγ. Ευστράτιος δεν συναντήσουν τον εχθρικό στόλο, να πλεύσουν και να καταλάβουν τάχιστα τη Λήμνο. Στις 12 το μεσημέρι έλαβαν τις θέσεις τους κατά παραγωγή με πλήρη τη Λήμνο. Εισήλθαν στο λιμάνι της Λήμνου, αφού είχαν διαφορετικό σχηματισμό (κατά μέτωπον κυκλωτήρας). Είχαν τα πυροβόλα και ταχυβόλα με στόχο το φρούριο της Λήμνου και δεξιά του φρουρίου τη μπαρουταποθήκη από απόσταση 2, 2, 1 χιλιομέτρων. Το φρούριο ήταν ενετικό και την ώρα της μάχης των πλοίων είχε 200 Τούρκους στις επάλξεις του φρουρίου. Όταν εισήλθαν τα πλοία οι Τούρκοι εξαφανίστηκαν, οι κάτοικοι της Λήμνου πανικόβλητοι κρύφτηκαν στα σπίτια τους. Με τα ταχυβόλα εστραμμένα προς το φρούριο, τα πλοία έριξαν από στιγμή σε στιγμή την παράδοση της πόλεως. Στις 12 μ.μ. ο «Αβέρωφ» εισήλθε στο ενδότερο σημείο του λιμένος και έριξε λέμβον και είχε μπροστά λευκή σημαία, πίσω δε την ελληνική με έναν αξιωματικό και λίγους ναύτες. Στην προκυμαία σημαιοφόρος ζήτησε τον τούρκο διοικητή. Ένας τούρκος χωρικός του μετέφερε το μήνυμά του σημαιοφόρου, ότι κατ' εντολήν του αρχηγού του τον διατάσσει εντός μισής ώρας να παραδώσει την Λήμνον, διαφορετικά θα αρχίσει ο βομβαρδισμός του φρουρίου. Ο Τούρκος παρέδωσε την Λήμνον αμαχητί εις τον ελληνικό στόλο. Μετά από λίγο τους έβγαλε έξω η ίδια λέμβος, αλλά μόνο με την ελληνική σημαία, όχι και με τη λευκή. Οι νησιώτες που πανικόβλητοι είχαν κρυφτεί στα σπίτια τους μόλις εί-

δαν το στόλο και άφσαν έρημους τους δρόμους, όταν εφάνη η λέμβος επιστρέφουσα με την ελληνική σημαία βγήκαν έξω κατά χιλιάδες και κατέκλυσαν την προκυμαία με δάκρυα χαράς για το ανέλπιστο γεγονός. «Εκ των υψηλότερων μερών του λιμένος κόσμος αρκετός ευρισκόμενος μας έσειον μανδήλια, σακάκια και μετά χαράς μας εξητωκραύγαζον, ενώ εις την παραλίαν έτρεχον από του ενός άκρου έως του άλλου».

[Σημ.: Η κατάληψη της Λήμνου από το Στόλο μας, αμέσως με την έναρξη του πολέμου, αποδείχτηκε η πιο επιτυχημένη ενέργεια με αποφασιστική σημασία για την μετέπειτα έξοχη δράση του ελληνικού στόλου].

Στις 4 η ώρα κατέβασαν άνημα στο νησί, ενώ στις 8 ήρθε τηλεγράφημα από τα αντιτορπιλικά που περιπολούσαν έξω από τα Δαρδανέλια να αναχωρήσουμε αμέσως με πλήρη τα Δαρδανέλια. Όλη νύχτα ταξίδεψαν με φοβερή τρικυμία και τα μεσάνυχτα πέρασαν έξω από τα Δαρδανέλια και την Τένεδο και ο Μοίραρχος διέταξε να ανάψουν όλα τα φώτα σε όλα τα πλοία.

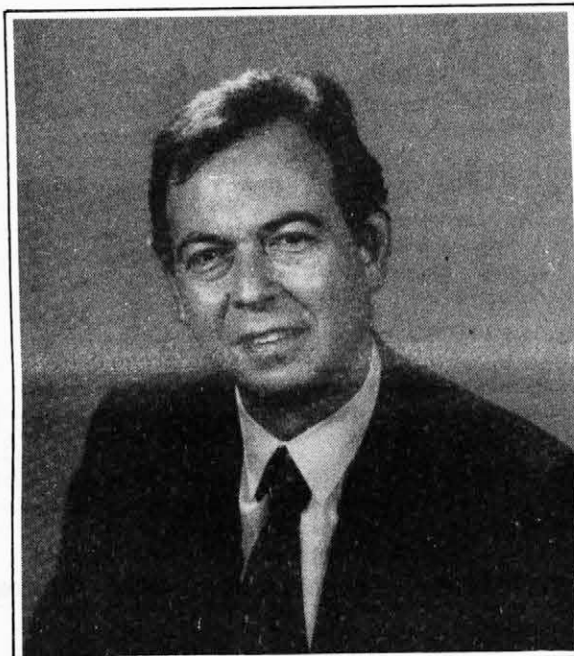
Την Κυριακή, 7 Σεπτεμβρίου, με τρομερή θάλασσα του Σορόκου, έβαλαν πλήρη προς τον Άγιο Ευστράτιο, έχοντας στα δεξιά το ακρωτήριο Άθω. 2 αντιτορπιλικά εβγήκαν εις προϋπάντησιν ενός εμπορικού, που μετέφερε στρατό και ήταν στο πέλαγος 5 ημέρες μεταξύ Σκοπέλου και Σκιάθου, έχοντας μέγα φόβο μήπως παρουσιαστεί κάποιο τουρκικό. Στις 4 το απόγευμα γραμμή τα πολεμικά και το φορτηγό, με φοβερή τρικυμία και βροχή μήκαν στο μεγάλο λιμάνι της Λήμνου και άραξαν για να αποβιβάσουν το στρατό. Την άλλη μέρα ήρθε τηλεγράφημα από την Αθήνα. Τα πληρώματα σε γραμμή άκουσα το περιεχόμενο με ζητοκραυγές: «Ανακοινούμεν υμίν εσχάτως το ακόλουθον ανακοινωθέν Γενικού Επιτελείου Στρατού Θεσσαλίας. Μετά τετράωρον αγώνα η πρώτη μεραρχία, βοηθούμενη και υπό της δευτέρας, εξεδίωξε εκ των παρά την Ελασσώνα οχυρωμάτων και θέσεων αυτού και κατέλαβε ταύτα. Η αυτή 3^η Υψηλότης ο διάδοχος διηύθυνε αυτοπροσώπως αγώνα. Ο επίδοξος διάδοχος έλαβε το βάπτισμα του πυρός. Ο στρατός έδειξε ορμήν και γενναϊότητα απάραμιλλον. Περί απωλειών ελλείπουσι ακριβείς ειδήσεις πάντως όμως δεν είναι μεγάλοι. Στρατός Ηπείρου κατέλαβε Γρίμποβα αμαχητί».

(Συνεχίζεται)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΥΑΓΓ. ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΚΑΙ ΝΗΣΩΝ



ΝΑΙ	ΣΤΗΝ ΑΝΑΓΚΡΟΤΗΤΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ	ΝΑΙ	ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΟΙΞΗ
ΝΑΙ	ΣΤΟΝ ΣΕΒΑΣΜΟ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ	ΝΑΙ	ΣΤΟΝ ΑΝΤΙΟΝΗ ΣΑΜΑΡΑ
ΝΑΙ	ΣΤΗΝ ΗΘΙΚΗ ΤΑΞΗ	ΝΑΙ	ΣΤΟΝ ΓΙΩΡΓΟ ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟ

Για τον Πειραιά
& τα Νησιά



ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ
50 χρόνια εξυπηρέτηση
Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171



Τώρα
στον Πειραιά
VIRGO
Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ
ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8 - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4280.001

Ν. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 - 185 31 Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ. 3605.033
105 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424 3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
(ΦΟΡΟΣ) 106 72 ΤΗΛ. 3631.255

ΝΤΕΚΤΙΚΤΗΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολούθησεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμπροβιομηχανικές Έρευνες

Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Φόρος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΤΗΛ. 31730 - 31330

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:



ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570

Agip

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517

Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ



Αγ. Κων/νου 5 - 185 31
Πειραιάς τηλ. 4172578
Οικία 4171524



Ενοικιαζόμενα διαμερίσματα
δύο δωματίων,
κουζίνας, λουτρού
πλήρως εξοπλισμένα
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
Καψάλι, Κύθηρα
τηλ. 31847, 31730





ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

εία από το προηγούμενο

19ον

Δέν είναι τελείως ξεσκιρμένο πού πέρασε ο Φιλόξενος, τα τελευταία χρόνια της ζωής του. Ο Μάχων, λέει, στις Συρακούσες, άλλοι, επιμένουν στην γη των πατέρων του, στα Κύθηρα, και άλλοι, όπως ο Σουδάς, δηλώνουν ότι πέθανε στην Έφεσο. Ο SMITH όμως πιστεύει πως η δυσκολία ανασκίπτει από την σύγχυση άνωμερα στους δύο Φιλόξενους, γιατί και ο Λευκάδιος πέρασε τα τελευταία χρόνια της ζωής του στην Έφεσο. Άλλα ποιός Τσιριγώτης δεν διάλεξε σαν τόπο της τελευταίας κατοικίας του το νησί που τον γέννησε και τον ανάθρεψε. Εστω καν ακόμα έφυγε απ' αυτό το σκλάβος όπως ο Φιλόξενος;

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Αν και οι μαρτυρίες των αρχαίων, μας δίνουν την εικόνα

να πως, ο Φιλόξενος ήταν ήδη γνωστός και διάσημος ενώ ακόμη ζούσε, εν τούτοις τη μεγάλη φήμη του απέκτησε μετά το θάνατό του.

Τη στιγμή που άφησε τη τελευταία του πνοή ο Φιλόξενος ο θνητός, ένας άλλος Φιλόξενος έπαιρνε ζωή, ο Φιλόξενος ο διάσημος και άθνατος Καλλιτέχνης. Είναι το σημείο που έρχονται σώμα με σώμα ζωή και θάνατος - παλεύουν και κερδίζει η ζωή, εκεί σ' αυτό το μέρος η ζωή αρχίζει να ζή και ο θάνατος πεθαίνει.

Έτσι και σε μας διαλύεται η έντονη πώς η καμπύλη της ζωής του Φιλόξενου ήταν γέννηση - δημιουργία - θάνατος, ενώ σ' αλήθεια ήταν γέννηση - δημιουργία - φυσικός θάνατος - ζωή και μία νέα δημιουργία που διαρκεί και θα διαρκεί, όσο θα υπάρχουν άνθρωποι.

(Συνεχίζεται)

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

Η ευχή «Καλό χειμώνα!», που ακούγεται αυτή την περίοδο, θεωρείται φυσική συνέχεια-συνέπεια του καλοκαιριού. Αφού, δυστυχώς, το φθινόπωρο πάει να εξαφανιστεί... Μαζί, λοιπόν, με τον χειμώνα φθάνουμε και τα πρώτα βιβλία απ' όλο τον κόσμο. Πιστοποιώντας έτσι ότι όλοι οι άνθρωποι είναι ΕΝΑ και ότι ο Λόγος είναι επίσης ΕΝΑΣ και ΚΟΙΝΟΣ.

Ο ποιητής Gerardo Vokano, από τη γειτονική Ιταλία, μας έστειλε το βιβλίο του "Greka Kajero", με στίχους ιδιαίτερα φιλελληνικούς. Δίπλα στους Ιταλικούς στίχους καταχωρείται η μετάφρασή τους στην Εσπεράντο, που οφείλονται στον φίλο ποιητή Americo Japokono. Στίχοι λιτοί, ανθρώπινοι, με παλμό κι ευαισθησία. Κάπου, μεταξύ άλλων, γράφει:

«Η Ελλάδα είναι χώρα φιλική, την αισθάνεται καθένας σπιντ του».

Για τις σωστές του εκτιμήσεις απευθύνομε στον Gerardo Vokano ένα μεγάλο ευχαριστώ.

Από την Ουρουγουάη, η Nelsa Paz μας απέστειλε τη συλλογή της «Vendimia». Στίχοι στα Ισπανικά, βραβευμένοι

οι περισσότεροι σε λογοτεχνικούς διαγωνισμούς, γραμμένοι με μέτρο και ομοιοκαταληξία.

Την εμπνέουν η αγάπη, η μητρότητα, η φύση, ο Θεός...

Στις τελευταίες σελίδες φιλοξενούνται κρίσεις λογοτεχνών από έντυπα και επιστολές για προηγούμενα έργα της εκλεκτής ποιότητας.

Με το έργο του "Poems on the Heart of Creation", ο ποιητής Kazuyosi Ikeda, από την Ιαπωνία, τραγουδά τη φύση και το περιβάλλον. Για τα ζώα, τα φυτά, τα ορυκτά, τα σύννεφα, τα βουνά, αλλά και τα μέσα μεταφοράς, όπως είναι τα ταξί, τα τρένα και τ' αεροπλάνα, για όλα έχει κάτι να καταγράψει ενδιαφέρον και σοφό.

Κάθε τετράστιχο καταχωρείται στην Αγγλική και στην Ιαπωνική, με χαρακτηριστικές λατινικές, ενώ προτίθενται μερικά επεξηγηματικά σχόλια. Γράφει (σε πρόχειρη δική μας απόδοση):

«Η πέννα μου για το γράμμα στην αγαπημένη είναι στο κουτί της κλειδωμένη. Μα κρατώ σφιχτά κλεισμένο το κουτί και της αγάπης τ' όνειρο δεν θα πειραχτεί»

Διονύσης Κουλεντιανός

ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ



για τα νησιά του Πειραιά.

Κάθε φορά διαδίδεται πως ο Ανδρέας Ανδριανόπουλος δεν χρειάζεται σταυρό.

Και η μέθοδος αυτή μόνιμα χρησιμοποιείται για να μειωθεί η δύναμη του πρώτου Βουλευτή του Πειραιά.

Είναι αυτός ο μόνος τρόπος για να πολεμηθούν οι νέες ιδέες του, που έδωσαν χειροπιαστά αποτελέσματα στον Πειραιά και μια νέα ελπίδα για την Ελλάδα.

Πειραιώτες και Πειραιώτισσες,

Αυτή τη φορά, μην ακούτε τους ψιθύρους. Περισσότερους ψήφους στον Ανδρέα Ανδριανόπουλο. Για να 'χει δύναμη, να βοηθήσει τον Πειραιά και τους κατοίκους του. Για να 'ναι ο Πειραιάς πάντα μπροστά.

ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ο Διονύσης Κουλεντιανός στο «ΤΗΛΕΤΩΡΑ»

Τη Δευτέρα, 27 Σεπτεμβρίου 1993, ο Διονύσης Κουλεντιανός φιλοξενήθηκε στο Κανάλι «ΤΗΛΕΤΩΡΑ» και στην εκπομπή «Τέχνη και Λόγος» του Τέλη Τσάκωνα, που μεταδίδεται στις 4.30-5.00 το απόγευμα.

Στη διάρκεια της ο συμπατριώτης μας λογοτέχνης με άνεση και πειστικότητα μίλησε για τα βιβλία του, για την ποίηση, για τις αξίες που χάνονται, για τις σχέσεις του με ανθρώπους του Πνεύματος άλλων κρατών, οι οποίες προάγουν τη συνεργασία και την ειρήνη.

Επίσης, ανέφερε χαρακτηριστικά στοιχεία για τα Κύθηρα

και το ρόλο τους στην παγκόσμια Τέχνη, για τα Μακρυκύθηρα, που η αξιοποίησή τους παρέμεινε ανεκπλήρωτο όνειρο των λογοτεχνών και, τέλος, για την «ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΤΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ», η οποία με Πρόεδρο τον ακούραστο Δημήτρη Κόμη, έχει αναπτύξει μια ξεχωριστή δραστηριότητα με τις εκδόσεις της (Κυθηραϊκή Ανθολογία Ποίησης, Δίτομη Ιστορία των Κυθρών του Γ. Τσιτσιλιά κ.ά.), με τις ανασκαφές στον Άγιο Γεώργιο (του βουνού) από τον καθηγητή Γιάννη Σακελλαράκη, και με τις πολλές άλλες της πολιτιστικές πρωτοβουλίες.



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

Γενικών Εμπόριον
Νυφικά - βαφτιστικά - Είδη Γάμου και Βαπτίσεων - Είδη Αλυσίας - Ποδήλατα - Μοτοποδήλατα - Ενταλλακτικά - Ελαστικά - Κυθηραϊκές Στολές - Είδη Κυνηγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ & ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

Υδρογεωλογικές Μελέτες
Τεχνικογεωλογικές Μελέτες
Γεώργιος Δανάμος
Τηλ. 8676.459

Ουίλιαμ Κιγκ 29-31
Πατήσια 112 53

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Apartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments.

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573

Fax.: 4133.548

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Αγ. Πελαγία - Κυθήρων

Τηλ. (0735) 33321



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710



TAX FREE CARS

DOUCAR

ΕΔΡΑ: VERVERSUI 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ: ΒΑΣΩ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ ΤΗΛ 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)
Η μεγάλη ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΣΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!



ΔΙΑΡΚΕΣ ΣΤΟΚ
B.M.W. - FORD
OPEL - MAZDA
MERCEDES - AUDI
VOLVO - PEUGEOT

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

Υδραυλικές εργασίες
Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Επιτυχόντες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ

Η «Κ.Ι.» συνεχίζει τον κατάλογο, επιτυχόντων σε ΑΕΙ και ΤΕΙ που άρχισε στο προηγούμενο φύλλο. Από τα μέχρι στιγμής γνωστά στοιχεία:

- **Μαυρομμάτης** Εμμ. (Διοίκησης, επιχειρήσεων, Παν/μιο Αιγαίου).
- **Ρασιός Νικ.** (το γένος Δ. Στρατηγού-Πάρορα), πληροφορική Παν/μιο Αθηνών.
- **Καρύδης Σταύρος** του Γεωργίου (3ος στην Σχολή Ηλεκτρολόγων Μηχανικών, Παν/μίου Πατρών).
- **Βαγγελάτος Ιωάν.** του Γ. (Ηλεκτρολόγων ΤΕΙ Λαμίας).
- **Κατσανέβα Μαρία** του Α. (Ναυτιλιακές Επιχειρήσεις Παν/-μίου Πειραιώς).
- **Σταμάτου Ελπίδα**, το γένος Γλυτσού (Σχολή Λογιστών, ΤΕΙ Θεσ/νίκης).
- **Αλοίζος Ανδρέας** του Δ. (2ος στη Σχολή Χημικών Μηχανικών Παν/μίου La Sapienza Ρώμης).
- **Κασιμάτης Γεωργ.** του Ιωάν. (Σχολή Ευελπίδων).
- **Παπακωνσταντίνου Νατάσσα** (Φιλοσοφική Παν/μίου Θεσ/νίκης).
- **Κωστούλας Ιωάννης** του Γ. (Μηχανικών ΕΜΠ).
- **Φατσέα Αλεξάνδρα** του Ιωάν. (Νομική Σχολή Παν/μίου Θεσ/νίκης).
- **Κασιμάτη Μαρία** του Ιωάν. (Φιλοσοφική Παν/μίου Αθηνών).
- **Πατίτσα Φάνη** του Κων. το γένος Κασιμάτη (Γεωργικό Παν/-μιο).
- **Κασιμάτης Θεόδ.** του Ι. (Ιατρική Παν/μίου Πατρών).
- **Παπαβασιλείου Μυρτώ** (Παιδαγωγικό Νηπιαγωγών Αθηνών).
- **Παπαδόπουλος Δημ.** (ΤΕΙ Καλαμάτας).

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis
— PHOTO STUDIO —

Π.Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 Πειραιώς
τηλ. 4122411 - τλx. 218269 SFA



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
— Electronic Total Stations
— Automated Data Logging Systems
— Computer Analysis and Processing
— Plotter Drawing and, of course
— Great Experience
Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.
Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEING UNIT
...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakia
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΟ
ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ
ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

Άρχισε και πάλι στα Κύθηρα, ύστερα από διακοπή πέντε ετών, το πρωτάθλημα ποδοσφαίρου με την συμμετοχή όμως μόνο πέντε ομάδων.

Ο κόσμος βοήθησε πολύ στις ομάδες ενώ στην οργάνωση ο αστυνομικός διοικητής του νησιού Γιώργος Γραμμένος και ο Παν. Στρατηγός τα πήγαν περίφημα.

Συγχαρητήρια στην ΕΛ.ΑΣ για τον τίτλο που κέρδισε και ως ελπίζουμε ότι του χρόνου θα λάβουν μέρος περισσότερες ομάδες.

Τέλος ο Α.Ο.Μ. ευχαριστεί θερμά τον ιατρό κ. Γ. Στρατηγό για τις προσπάθειες και το ενδιαφέρον που κατέβαλε ώστε να φτιαχθεί το γήπεδο του Μυλοποτάμου.

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΑ	ΤΕΡΜΑΤΑ	ΒΑΘΜΟΙ
ΕΛ.ΑΣ	28-10	21
Α.Ο. ΠΟΤΑΜΟΥ	16-6	12
Α.Ο. ΚΥΘΗΡΩΝ	20-18	9
Α.Ε. ΦΡΑΤΣΙΩΝ	7-14	6
Α.Ο. ΜΥΛΟΠ.	11-24	6

Νέοι Επιστήμονες Ιωάν. Θ. Μπαβέας

Ένας νέος επιστήμονας ήλθε να προστεθεί στις δεκάδες των άλλων Κυθηρίων επιστημόνων που διαπρέπουν στην Ελλάδα ή στο Εξωτερικό. Λέγεται Ιωάννης Μπαβέας και είναι γιός του γιατρού Θεόδωρου Μπαβέα και ανηψιός του ανώτερου δικαστικού Χρήτου Μπαβέα, από τον Ποταμό.

Αποφοιτώντας από το Πάντειο Πανεπιστήμιο, ο Ιωάννης συνεχίζει τώρα μεταπτυχιακές σπουδές στο Long Island University της Ν. Υόρκης για την απόκτηση του πτυχίου Master στις Πολιτικές Επιστήμες.

Η φοίτηση είναι διετής και κατά το πρώτο έτος διδάσκεται το Δίκαιο των Διεθνών Οργανισμών και ειδικά των Ηνωμένων Εθνών. Τον εκλεκτό νεαρό επιστήμονα και συμπατριώτη συνοδεύουν οι ευχές όλων μας για συνεχή πρόοδο στον τομέα που ακολουθεί.

Συγχαρητήρια

Συγχαίρουμε θερμά τον αγαπητό νέο **Μάρκο Θεόδ. Πετρόχειλο**, ο οποίος, ύστερα από πολύ δύσκολες εξετάσεις, πέτυχε να πάρει το πτυχίο **Proficiency** της Αγγλικής Γλώσσας των Παν/μίων **Cambridge** (Αγγλίας) και **Michigan** (Αμερικής). Του ευχόμαστε και σε ανώτερα και η μητέρα του κ. **Ρίτσα Πετροχειλού** και η αδελφή του **Χρυσή** να τον χαίρονται και να τον καμαρώνουν.

Συγχαρητήρια

Ο εκλεκτός νέος **Παναγιώτης Γεωργ. Πασχάλης** απεφοίτησε από το ΤΕΙ Χαλκίδας κι έλαβε το πτυχίο του Μηχανολόγου, συνεχίζοντας την παρά-



δοση της οικογένειας προς το Επάγγελμα αφού οι Πασχάληδες σε τέσσαρες συνεχείς γενιές ασχολούνται με την Μηχανολογία. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον νέο επιστήμονα και του εύχεται και σε ανώτερα.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης



Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθάρισμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

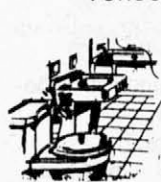
ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

ΠΑΝΤΕΒΟΥ
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Εγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές
Τοποθετήσεις Καυστήρων - Λεβητών

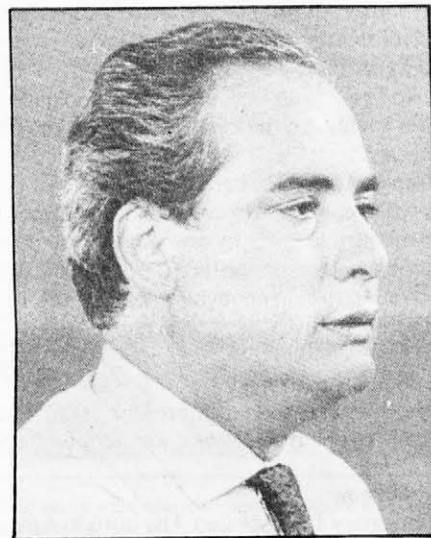


Συντήρηση - Βλάβες
Προικονήσου 72 - Κερασίνη
Τηλ.: 4329.210 - 9522.745
Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο



ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ

Υποψήφιος Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΝΗΣΩΝ



Βημα - Βημα με Συνεχεια και Συνεπεια

Ο Βασίλης Μιχαλολιάκος γεννήθηκε πριν από 41 χρόνια στο μικρό χωριό Κορογιάννικα - Κοινότητα Λαγιάς της Μάνης Λακωνίας.

Είναι πτυχιούχος Ιατρικής του Πανεπιστημίου Αθηνών. Εργάστηκε μέχρι το Δεκέμβριο του 1989 στο Ογκολογικό - Ακτινοθεραπευτικό εργαστήριο του Ν.Ι.Μ.Τ.Σ. Είναι παντρεμένος με την καθηγήτρια του Γαλλικού Ινστιτούτου Κατερίνα Τζάνου και έχει μια κόρη, τη Φιλίτσα 14 ετών.

Υπήρξε ιδρυτικό μέλος της ΟΝΝΕΔ και της φοιτητικής παρατάξης ΔΑΠ - ΝΔΦΚ.

Δηλώνει αγωνιζόμενος, όλη την ιεραρχία της οργανώσεως. Εξέλεγε διαδοχικά Προέδρος Τοπικής Επιτροπής, μέλος Δ.Σ. Φοιτητών Ιατρικής, στη Κεντρική Γραμματεία Φοιτητικού, Γραμματεία Συντονιστών Λεκανοπεδίου, μέλος Κ.Σ. της Ε.Φ.Ε.Ε. και τέλος υπευθύνος Δ.Α.Π. - Ν.Δ.Φ.Κ.

Το 1982 ο Ευάγγελος Αβέρωφ του αναθέτει την αρχηγία της ΟΝΝΕΔ. Με την καθοδήγηση του η ΟΝΝΕΔ από μικρή και ασημαντή, γίνεται "πρωτοπορεία" για την Παράδοση και την Πατρίδα.

Στο τελευταίο συνέδριο της Νέας Δημοκρατίας εκλέγεται δεύτερος στη σειρά στην Κεντρική Επιτροπή του Κόμματος.

Στις Δημοτικές εκλογές του '86 επιστρατεύεται ως υποψήφιος και εκλέγεται τρίτος μεταξύ πέντε συναυποψηφίων του.

Ο Μιχαλός Έβερτι του εμπιστεύεται την Αντιδημαρχία του Πρασίνου και κατόπιν της Νεότητος και του Αθλητισμού.

Με απόφαση του Προέδρου του κόμματος είναι υποψήφιος στις Εκλογές του '90 στην Α' Περιφέρεια Πειραιώς και Νήσων.

Με τη δική σου ψήφο εκλέγεται βουλευτής

**η Νέα Δύναμη
του Πειραιά**

ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.Σ.ΟΕ 108411841



ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ & ΕΜΠΟΡΙΑ
ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
(ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ)
ΜΑΡΚΟΣ Α. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤ/ΤΟΥ: 094301988 55 76 918
FAX: 54 50 914



ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Προβλήματα Νήσου Αντικυθήρων

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

Σε πρόσφατο έγγραφο της Κοινότητας Αντικυθήρων προς το επαρχείο Κυθήρων (Υπηρεσία Εσωτερικών) παρουσιάστηκαν τα προβλήματα που αντιμετωπίζει το νησί. Τα πιο άμεσα προβλήματα συνοπτικά είναι τα παρακάτω:

1. Δημοτικό Σχολείο:

Το Δημοτικό Σχολείο θα λειτουργήσει με δύο μαθητές Α' και Ε' τάξη. Ζητείται λοιπόν, με την έναρξη της νέας χρονιάς να τοποθετηθεί αμέσως δάσκαλος.

2. Ιατρική Περίθαλψη - Παροχές:

Υπάρχει μεγάλο πρόβλημα στην τοποθέτηση ιατρού επειδή μετά την λήξη της θητείας και την αποχώρηση του ιατρού το νησί μένει 3 περίπου μήνες χωρίς γιατρό. Έτσι ζητείται να ενταχθεί το νησί στο πρόγραμμα του Υπουργείου Υγείας. Δηλ. επισκέψεων κλιμακίου εξειδικευμένων ιατρών για προληπτική και θεραπευτική εξέταση.

3. Πληροφόρηση - Ψυχαγωγία:

Έχει ζητηθεί η τοποθέτηση αναμεταδότη του δεύτερου καναλιού (ΕΤ-2) επειδή οι κάτοικοι μόλις και μετά βίας βλέπουν την ΕΤ-1.

4. Τηλεφωνοδότηση:

Στο νησί υπάρχουν 10 τηλέφωνα. Από αυτά τα 4 ανήκουν σε υπηρεσίες, τα 2 είναι κοινοτικά και μόνο 4 έχουν τοποθετηθεί σε κατοικίες. Υπάρχουν όμως αιτήσεις αρκετών ηλικιωμένων και ασθενών που πρέπει να ικανοποιηθούν.

5. Ηλεκτροδότηση:

Ως προς την ηλεκτροδότηση ζητείται να επεκταθεί το δίκτυο του Οικισμού Ποταμού μέχρι τα Χαρχαλιανά και δεδομένου ότι μέσα στον Σεπτέμβριο / Οκτώβριο '93 θα γίνει η ανόρυξη υδρευτικής γεώτρησης είναι αναγκαία η ηλεκτροδότησή της. Επίσης, επειδή παρουσιάζει προβλήματα ο κεντρικός Φωτοβολταϊκός Σταθμός, πρέπει να γίνει παράλληλη σύνδεσή του με τον Α.-Σ.Π./ΔΕΗ.

6. Λιμενικού:

Σήμερα βρίσκεται σε εξέλιξη η εκτέλεση ή ολοκλήρωση του Αλιευτικού Καταφυγίου Ποταμού, προϋπολογισμού δαπάνης 30 εκατ. δρχ. Επειδή όμως το μεγάλο πρόβλημα του νησιού είναι οι βοριάδες, είναι ανάγκη να κατασκευαστεί δεύτερος προβλήτας προιμοδότησης πλοίων στον όρμο της Καμαρέλλας (δυτικά του νησιού) για ασφαλή προσέγγιση των πλοίων.

7. Οδοποιία:

Όπως είναι γνωστό με εντολή του Πρωθυπουργού κ. Μητσοτάκη δόθηκε εντολή να ασφαλοστρωθεί ο κεντρικός δρόμος του νησιού. Όμως υπάρχουν τμήματα του δρόμου που δεν έχουν ασφαλοστρωθεί και άλλα που έχουν υποστεί βλάβες μετά την κατασκευή. Είναι ανάγκη να ολοκληρωθεί σωστά η ασφαλοστρωση του Κεντρικού δρόμου όπως και εκείνη προς τα Χαρχαλιανά και να χρηματοδοτηθεί η κοινότητα για την Τσιμεντοστρωση δρόμων μέσα στον Ποταμό και τα Γαλιανιά.

Γεωργία-Κτηνοτροφία:

Στο νησί εκτρέφονται 2.000 περίπου κατσίκια που αποφέρουν μόνο από επιδοτήσεις πάνω από 5 εκατ. ετησίως. Υπάρχουν περίπου 250 Κυψέλες μελισσών οι οποίες αντιμετωπίζουν σοβαρό πρόβλημα ασθενειών. Γι' αυτό είναι αναγκαία η επίσκεψη ειδικευμένου Γεωπόνου στα Αντικύθηρα. Έχει ζητηθεί να γίνει μελέτη ανάπτυξης της καλλιέργειας αρωματικών φυτών και έχει υποβληθεί αίτημα για δένδροφύτευση ανθεκτικών δέντρων, δεδομένου ότι στο νησί, λόγω δύσκολων καιρικών συνθηκών δεν αντέχουν.

Νέα από τα Αντικύθηρα Η Γιορτή του Αγίου Μύρωνα στον Πειραιά

Με λαμπρότητα γιορτάστηκε και φέτος η εορτή του προστάτη του Νησιού μας **Αγίου Μύρωνα** στον Ιερό Ναό της **Παναγίας Μυρτιδιώτισσας** Ν. Φαλήρου, όπου τελέσθηκε ο εσπερινός και η θεία λειτουργία την επομένη. Την γιορτή τίμησαν με την παρουσία τους ο απερχόμενος Έπαρχος κ. **Θεόδωρος Καϊράκης**, ο επιτιμνος πρόεδρος της Ενώσεως κ. **Μύρων Αλιβιζάκης**, πολλοί συμπατριώτες μας και φίλοι. Μετά την θεία λειτουργία πήγαμε στο Κέντρο Ποσειδών όπου προσφέρθηκαν στους συμπατριώτες μας καφέδες, αναψυκτικά ή ότι άλλο ήθελε καθένας. Επίσης μοιράστηκε και ο καθιερωμένος άρτος. Τα έξοδα του πανηγυριού προσέφερε η οικογένεια κ. **Βαρβάρας Πατέρου** την οποία και ευχαριστούμε και ευχόμεθα η χάρις του Αγίου Μύρωνα να της χαρίσει υγεία.

Ναυάγιο στα Αντικύθηρα

Τρεις φορές μετά την κατασκευή του αλιευτικού καταφυγίου κινδύνεψαν για μια ακόμη φορά οι 6 βάρκες και ένα ψαράδικο που ευρίσκετο μέσα λόγω σφοδρής θαλασσοταραχής που έφθανε τα 9 και 10 μποφόρ.

Πρώτη φορά έσπασαν 4 βάρκες τον Μάιο μήνα όπου ήτο να γίνουν και τα εγκαίνια και έπαθαν ολοσχερή καταστροφή. Τον περασμένο Δεκέμβριο βούλιαξαν 2 βάρκες αλλά ευτυχώς οι ζημιές δεν ήτο μεγάλες και διορθώθηκαν. Σήμερα 21 Σεπτεμβρίου βούλιαξε η μπίγα που εργαζόταν δια την προέκταση του καταφυγίου, και κινδυνεύουν 6 βάρκες και ένα ψαράδικο, ευτυχώς που ευρέθη γερανός στο Νησί και τις έβγαλε και σώθηκαν από θάνατο. Δεν δικαιολογείται πλέον κανείς από τους κατοίκους να εμπιστεύεται στο καταφύγιο τις βάρκες εκτός από τους 2 καλοκαιρινούς μήνες, ώστε να μην έχουμε και νέα συμφορά. Βεβαίως δεν αμφιβάλλουμε ότι υπάρχει αδιαφορία του Κοινοτικού Συμβουλίου και των κατοίκων για το θέμα αυτό και γενικά του χωριού Ποταμού, όπου θα αναφέρω αναλυτικά στο επόμενο φύλλο.

Σχετικά με τους ιδιοκτήτες και εργολάβους της μπίγας εγώ προσωπικά ενημέρωσα ότι πρέπει το συντομότερο να γίνουν οι εργασίες και λόγω ακαταλληλότητας να εγκαταλείψει το νησί το συντομότερο. Ίσως το παρεξήγησαν διότι και η ώρα και ο χώρος να μην ήτο ο κατάλληλος αλλά ιδού το αποτέλεσμα. Βεβαίως λυπούμεθα δια την ζημίαν που υπέστησαν.

Ι. Γλυτσός

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΑΠΟ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

α) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του Ν. 2163/1993 (εγκ. 9 του Ο.Γ.Α.) είχαν τις προϋποθέσεις και υπέβαλαν αίτηση για συνταξιοδότηση από τον Ο.Γ.Α. δέκα επτά (17) πολύτεκνες μητέρες από τα Αντικύθηρα. Η έναρξη καταβολής της ισόβιας σύνταξης καταβάλλεται από την 1/10/1993 και θα ανέρχεται σε 17.644 δρχ. μηνιαίως. Το μηνιαίο ποσό των συντάξεων που θα καταβληθεί εντός του 1993 θα ανέρχεται σε 15.480 και η διαφορά θα καταβληθεί το 1ο δίμηνο του έτους 1994.

β) Εντός των ημερών ολοκληρώνεται η αποπεράτωση της πρόσθετης κατασκευής του υπάρχοντος αλιευτικού καταφυγίου, στο όρμου ποταμού Αντικυθήρων, το έργο έχει προϋπολογισμό 30.000.000 δρχ. φορέας εκτελέσεώς του είναι η (Δ/νση Τεχν. Υ.πηρεσιών της Νομαρχίας Πειραιά και εκτελείται από την τεχνική εταιρεία Π. ΦΟΡΟΥΛΗΣ - Ν. ΒΑΡΟΥΝΗΣ

Δωρεά

Ο Νικόλαος Ι. Πλουμίδης προσέφερε το ποσόν των 15.000 χιλιάδων δρχ. προς τον Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου Αντικυθήρων. Η εκκλησιαστική επιτροπή εκφράζει τις θερμές της ευχαριστίες και κάνει έκκληση προς τους απανταχού Αντικυθηρίους όσοι επιθυμούν να προσφέρουν χρηματικό ποσόν ώστε να καλυφθούν οι τρέχουσες ανάγκες. Σας γνωρίζουμε ότι ο δρόμος ανοίχθηκε και ήδη τα αυτοκίνητα φθάνουν έξω από την εκκλησία. Δια τον λόγον αυτό πρέπει να συγχαρούμε την εκκλησιαστική επιτροπή.

Κυνήγι στα Αντικύθηρα

Ενθουσιασμένοι και ευχαριστημένοι επέστρεψαν οι κυνηγοί από τα Αντικύθηρα λόγω του ότι έπεσαν πολλά τριγόνια έπειτα από αρκετά χρόνια, βεβαίως δεν μάθαμε ποιός έπιασε τα περισσότερα.

Τα προβλήματα των Αντικυθήρων από το Ραδιόφωνο

Στις 21 Αυγούστου ακούσαμε από το ραδιόφωνο της ΕΡΤ-1 την δημοσιογράφο κ. **Μόσχα Μιχαλοπούλου** στην εκπομπή «Σχόλια και Σχολιανά», να μεταδίδει μουσική από το πανηγύρι του Αγίου Μύρωνα και τα προβλήματα του νησιού μας και ανέφερε τα παρακάτω:

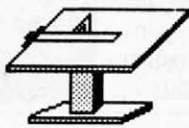
- 1) Συγκοινωνία: φόβοι ότι μετά την κοπή των άγονων γραμμών το νησί θα μείνει χωρίς συγκοινωνία.
- 2) Αποπεράτωση των δρόμων.
- 3) Ηλεκτροδότηση σύνδεσης Δ.Ε.Η. με ηλιακά οικισμού Γαλιανών Μπατουδιανών.
- 4) Απαράδεκτη κατασκευή του αλιευτικού καταφυγίου και άλλα. Ευχαριστούμε την κ. **Μιχαλοπούλου** για την προβολή των Αντικυθήρων στο ραδιοφωνικό σταθμό που γίνεται τακτικά.

Τα κάλαντρα στα Αντικύθηρα

Την Κυριακή 21 Αυγούστου οι λιγοστοί κάτοικοι του νησιού μας αποφάσισαν να διοργανώσουν ένα γλέντι. Τα χρήματα είχαν εισπράξει από τα κάλαντρα του προηγούμενου έτους, έτσι συγκεντρώθηκαν όλοι οι κάτοικοι και παραθεριστές στο προαύλιο του Ιερού Ναού όπου άρχισε το φαγοπότι και η διασκέδαση. Στην αρχή έπαιξε λύρα ο ακούραστος συμπατριώτης μας κ. **Μανώλης Κασανεβάκης** και τραγούδησαν τα κάλαντα με επικεφαλής πάντοτε τον ακούραστο κ. **Ιωσήφ Γλυτσό**, όπου και στους περισσότερους προκάλεσαν μεγάλη εντύπωση διότι τα άκουσαν για πρώτη φορά. Εν συνεχεία άρχισε ο χορός που κράτησε μέχρι τις πρωινές ώρες με μεγάλο κέφι. Ας ελπίσουμε και του χρόνου να ξαναγλεντήσουμε τα κάλαντα.

Ιωάννης Γλυτσός

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

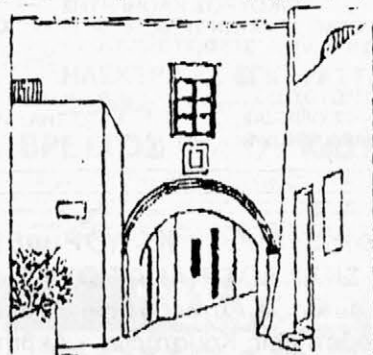


ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΕΙΣ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

Παραδοσιακό Ξενοδοχειακό Συγκρότημα «ΚΑΡΝΩ» ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή. Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθήκη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.



Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463
Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ



ANNA MARAVELIA

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33 590

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252



FRATISIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:
Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Τίχ. 241102 MARS - Fax: 4531927

SKLAVOS SERVICE



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Η ημέρα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας

Γιορτάστηκε όπως κάθε χρόνο, η ημέρα της εύρεσης της εικόνας της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Στα Κύθηρα

Στο νησί μας έγινε η καθιερωμένη λειτουργία χοροστατούντος του Μητροπολίτη Κυθήρων κ. **Ιακώβου** και του Μητροπολίτη Γυθείου κ. **Σωτηρίου**. Παραβρέθηκαν πολλοί συμπατριώτες μας, και πολλοί επισκέπτες. Την Πολιτεία εκπροσώπησε ο Νομάρχης Πειραιά κ. **Γύφτουλας** και παραβρέθηκαν και πολλοί υποψήφιοι βουλευτές. Ανάμεσα τους ο συμπατριώτης μας, κ. **Γεωργ. Στρατηγός**, ο κ. **Γεώργ. Καλός**, ο κ. **Μανώλης Μπεντενιώτης** και ο πρώην Υπουργός κ. **Ανδρ. Ανδριανόπουλος**.

Στον Πειραιά

Στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Νέου Φαλήρου εόρτασαν την μνήμη της οι συμπατριώτες μας του Πειραιά, όπου την παραμονή παραβρέθηκε πλήθος κόσμου στον εσπερινό με αρτοπλασία από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Πειραιά.

Στην Κυθηρούπολη

Στις 26/9 εορτάστηκε στην Κυθηρούπολη (Αλίμου), στο υπόγειο του αναγειρόμενου ομώνυμου ναού της, η ημέρα της εύρεσης της εικόνας της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Ποτέ δεν είχε τόσο κόσμο, στο μεγαλύτερο ποσοστό Κυθήριοι και φιλοκυθήριοι. Είναι άξιοι επαίνου και η εκκλησιαστική επιτροπή ανέγερσης του ναού και ο εξωραϊστικός σύλλογος της κυθηρούπολης για την επιτυχία αυτής της γιορτής. Ελπίζουμε σύντομα με την βοήθεια όλων των Κυθηρίων να αποπερατωθεί ο Ναός της Παναγίας και να αποτελέσει το Σύμβολο των Κυθηρίων της παροικίας μας. Στην ίδια γιορτή παρουσιάστηκε από τους ιερείς του ναού ένας σύντομος απολογισμός των εργασιών και από τον κ. Σπυρ. Βαρυπάτη μια μικρή ενημέρωση των συμπατριωτών μας για την όλη προσπάθεια που αξίζει συγχαρητήρια.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

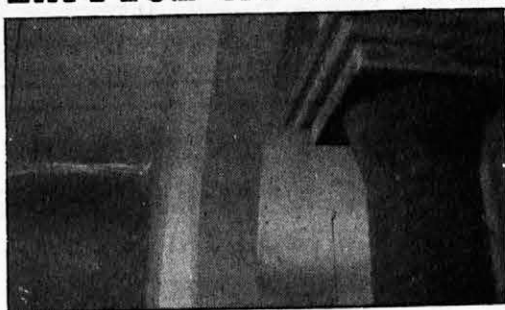
Καψάλη, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956

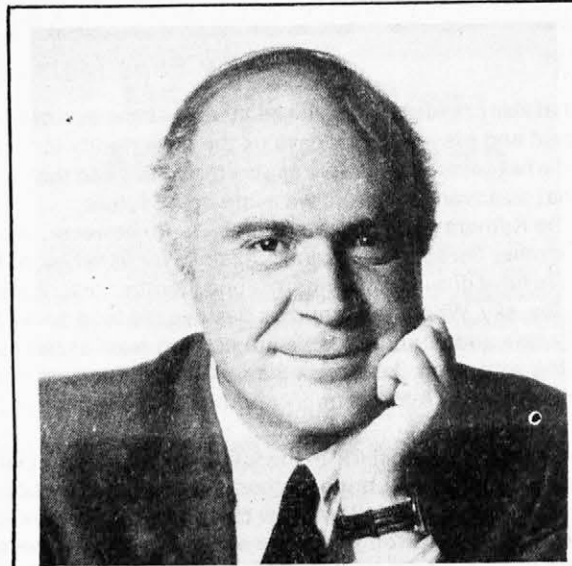
Οικοδομικές κατασκευές

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η Ελλάδα δεν γυρίζει πίσω. ΠΑΠΑΠΟΛΙΤΗΣ



Ο Πειραιάς και τα νησιά πρωτοψήφισαν βουλευτή τους τον Σωτήρη Παπαπολίτη το 1974. Γιος του Σάββα Παπαπολίτη και συνεχιστής της προσπάθειάς του για το καλό του Πειραιά και των ανθρώπων του, ο Σωτήρης Παπαπολίτης συνδυάζει την επιστημονική κατάρτιση με το ήθος και τη λεβεντιά.

Σπούδασε Νομικά και Οικονομικά στα Πανεπιστήμια Αθηνών και Τορόντο. Έκανε ειδικές οικονομικές μελέτες στο Λονδίνο. Υφηγητής στα 25 του, δίδαξε κλασική και σύγχρονη πολιτική και οικονομική θεωρία στη Σχολή Πολιτικής Οικονομίας του Πανεπιστημίου του Τορόντο στο διάστημα 1968-69. Μεταξύ 1969-1972 από την έδρα του καθηγητή δίδαξε Δημόσιο Διεθνές Δίκαιο, Διεθνή Πολιτική, Θεωρία της Πολιτικής και Οικονομικής Ανάπτυξης και Υπανάπτυξης, Ιδεολογία της Βίας στη Σχολή Κοινωνικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Υόρκης, Καναδά. Μιλά αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά και ιταλικά.

Νέα δυνατή φωνή στη Βουλή μετά τη μεταπολίτευση, εκλεγεται το 1975-1977 αντιπρόσωπος της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Γενική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης. Το 1979 εξελέγη μέλος της Διακομματικής Επιτροπής της ΝΔ στο Α' Συνεδριο της Χαλκίδας. Το 1980 με εντολή Κ. Καραμανλή αναλαμβάνει Γεν. Γραμματέας του υπουργείου Χωροταξίας και Περιβάλλοντος. Επικεφαλής του τομέα ενημέρωσης της Ν.Δ. από το 1981 μέχρι το 1986.

«Με αξιοπρέπεια και σοβαρότητα, με εντιμότητα και αληθεία, με υπευθυνότητα και δουλειά, οφείλουμε όλοι να συμβάλουμε στην αναγέννηση του τόπου μας και στη δικαίωση του Πειραιά», λέει ο ίδιος. Και το εννοεί.

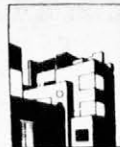
Το 1990 εκλέγεται Πρόεδρος της Διορκούς Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και Εθνικής Άμυνας της Βουλής των Ελλήνων και εκπροσωπεί επιτυχώς την χώρα μας διεθνώς μέχρι σήμερα.

ΝΔ ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

ΕΡΓΟ: ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ (Π.Κ.)

Αγαπητοί φίλοι,

Για το πνευματικό μας Κέντρο σημειούνται, με λίγα λόγια, τα ακόλουθα:

Αμέσως μετά την αγορά της εκτάσεως από τον Συνεταιρισμό στην περιοχή Αλίμου, ο Πρόεδρος του Δ.Σ., αείμνηστος Εμμανουήλ Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου, εκτός των άλλων, ξεχώρισε και τρία οικοδομικά τετράγωνα διαστάσεων 50μ x 70μ = 3.500 μ.τ., συγχρόνως, για να αναγεθθούν η Εκκλησία Παναγία Μυρτιδιώτισσα, το Σχολείο και το Πνευματικό Κέντρο (Π.Κ.) και για το οποίο θα αναφερθούμε κατωτέρω:

Το οικοδομικό τετράγωνο του Π.Κ. περικλείεται από την Λεωφόρο Κυθηρίων και τας οδούς Νηρηίδων, Ηρούς και Κασσιόπης.

Σύμφωνα με την Αρχιτεκτονική μελέτη του διακεκριμένου Κυθηρίου Αρχιτέκτονα Δημητρίου Ζαγλανίτη, που δυστυχώς δεν ολοκληρώθηκε πια ανάμεσά μας, το κτίριο τοποθετείται στο Ανατολικό μέρος του οικοπέδου και είναι Κυθηραϊκού-Επτανησιακού ρυθμού, ενώ στη μέση διαμορφώνεται μία μεγάλη πλατεία, που θα εμπλουτισθεί με ζαρντινιέρες, φωτιστικά, πίδακες κ.λπ. διακοσμητικά και κάτω από την οποία δημιουργείται «γκαραζ». Στο δυτικό μέρος, σε χαμηλότερη στάθμη είναι μία μικρότερη πλατεία με πολύ πράσινο.

Η γενική μελέτη του κτιρίου, η οποία προβλέπει περισσότερους ορόφους, από όσους επιτρέπονται σήμερα, είναι τέτοια ώστε κάθε όροφος να μπορεί όχι μόνο να κατασκευασθεί, αλλά και να λειτουργήσει, μαζί με την προγενέστερη κατασκευή, αυτοτελώς και σωστά.

Την 24ην Ιουλίου 1992 εξεδόθη η υπ' αριθ. 784/1992 άδεια ανέγερσης του Π.Κ., σε πρώτο στάδιο και κτίζεται το ισόγειο με υπόγειο και το «γκαραζ», κάτω από την μεγάλη πλατεία.

Την 18ην Δεκεμβρίου 1992, εγένετο η δημοπρασία για τις εκδομές και τις λοιπές συναφείς εργασίες. Η δημοπρασία ανετέθη στον εργολήπτη κ. Περικλή Βαρβαγιάννη, αντί συμβατικού ποσού 13 εκατομμυρίων δραχμών.

Η έναρξη των εκσκαφών εγένετο την 25-2-1993 και αποπερατώθηκε την 2-4-1993. Επακολούθησε ο διαγωνισμός για το σκυρόδεμα (ολησμένο και μη) και το έργο αυτό ανετέθη στον ίδιο εργολήπτη κ. Περικλή Βαρβαγιάννη, αντί συμβατικού ποσού 131,5 εκατ. δραχμών.

Η έναρξη των σκυροδεμάτων (μπετά) έγινε την 3-5-1993 και θα ολοκληρωθούν μετά από λίγους μήνες.

Στον ισόγειο χώρο του κτιρίου δημιουργείται Στοά, πλάτους 3 μ. και μήκους 4,5 μ., στην πρόσοψη και στις πλάγιες όψεις και τμήμα στην πίσω όψη.

Στο εσωτερικό προβλέπεται ευρύχωρο «χώλ» (Hall), στο βόρειο μέρος του οποίου τοποθετείται η είσοδος του «φουαγιέ» (foyer) του Αμφιθεάτρου και στην συνέχεια το Αμφιθέατρο 250 θέσεων.

Επίσης στο «χώλ» υπάρχει είσοδος προς μεγάλες αίθουσες, που έχουν την δυνατότητα να ενωθούν και να χρησιμοποιηθούν ως Μουσείο, πινακοθήκη, βιβλιοθήκη και χώρους εκδηλώσεων και αναψυχής και με ιδιαίτερη είσοδο από την νότια πλευρά.

Στον υπόγειο χώρο, που λόγω υψομετρικής διαφοράς των οδών Νηρηίδων και Νηρηίδων γίνεται ισόγειο, στην οδό Νηρηίδων, προβλέπονται γραφεία, αίθουσες, εκθετήρια, καταστήματα, τμήμα του Αμφιθεάτρου, αποθήκες, αναβατήρες, λεβητοστάσια, κ.λπ., καυστήρες κ.λπ.

Όλα αυτά πρέπει να συνεκτιμώνται στην τελική διαμόρφωση του κτιρίου του Π.Κ.

Για τις μέχρι σήμερα δαπάνες σημειούται ότι κατατεβλήθησαν στον εργολήπτη κ. Περικλή Βαρβαγιάννη 15 εκατ. δρχ. για τις εκσκαφές και 69,5 εκατομ. δρχ. για τα σκυροδέματα. Το υπόλοιπο να καταβληθεί ποσό είναι 62 εκατ. δραχμές, που θα καλυφθεί με 44 εκατ. δρχ. από αντιπαροχή δύο οικοπέδων και 18 εκατ. δρχ. που θα καλυφθούν από 9 εκατομ. δρχ. μετρητών, που είναι στις τσέπες Εθνική και Ιονική και εάν χρειαστεί από την εκποίηση των οικοπέδων.

Η δαπάνη αποπερατώσεως του Πνευματικού Κέντρου, σύμφωνα με την μελέτη του επιβλέποντος το έργο Πολιτικού Μηχανικού κ. Δημητρίου Γεωργοστάθη, ανέρχεται σε 200,6 εκατ. δρχ. Αυτή θα αντιμετωπισθεί δι' εκποίησης 9 οικοπέδων, ή δι' αντιπαροχής των.

Ελπίζουμε ότι τόσο τα μέλη του Συνεταιρισμού στον Άλιμο, όσο και τα μέλη που έχουν κοντά τους το Πνευματικό Κέντρο, όσο και οι φίλοι που κατοικούν σε μακρύτερες αποστάσεις, καθώς και οι φίλοι που μπορούν να συναντώνται σε ένα όροφο και πολιτισμό εν-συνέχεια που θα τους παρέχει πνευματικό και πολιτιστικό ενδιαφέρον και ψυχαγωγία.

Ο πρόεδρος του Διοικ. Συμβουλίου
Στυλιανός Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Γαξμάδι με λάδι Τσιριγώτικο

κουραμπέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι

Δεχόμαστε παραγγελίες

(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο: Κων/πόλεως 8

επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά

Ναυαρίνου 7



ENGLISH SECTION

KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

28°

by Elias Marsellos

What else could a conclusion be than a comparison between the past and present? Past gave us the opportunity to understand what advantage can we use continuously and the present what disadvantage could we avoid in the future.

In the Kythera case, we have history, land, however, available for other purposes (building industries for fisheries, hotels etc). We have ground and underground, geothermal energy, fisheries, sky. What other sources besides the land do we need? People and capital. People are coming from abroad and bringing with them Capital. At that point we need something else; Interest to create enough opportunity for employment and productivity, in other words, planning — planning to avoid a new abandon of the island in the future taking for granted that the years to come will bring Kytherians back to their hometown. The maps which follow show that Kythera, whose rate of emigration was for a long time one of the highest in Greece in the late 60s showed a tendency to decline in the absence of human resources to leave the island. On the contrary, the percentage of repatriation which during the 1960's used to be lightly above zero, now is rising.

Going further, how can we stabilize the new situation? How can we restrain the population which is going to for...? The answer is to create enough opportunities for future employment and productivity as for example a bank for giving loans to exploit the solar or geothermal energy.

(Συνεχίζεται)

GET WELL WISHES

We are pleased to hear that Mr. Aritotle Zantiotis (aged 82) of Burwood who has been on the critically ill list for the past six months, is now much improved in health and will be shortly moving into the Lourandos Old Age Home. His wife Metaxia, died eighteen months ago after 8 years in the Home. His daughter Mary Stephenson returned

to Sydney from Greece, and for the past six months has been by his side to comfort and care for him through his crisis. Mary and her Australian husband Jim are permanent residents of Agia Anastasia, Kythera. We wish Mr. Zantiotis health and happiness in his new home.

English instead of Venetian.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

will continue throughout winter thus putting an end to one of Kythera's severest problems — daily connection with the mainland.

On the 1st August, an evening service was held at the monastery of Ossios Theodoros as a gesture of gratitude to the monastery's many Kytherian benefactors of the diaspora. Hosted by the flamboyant, outspoken and controversial priest, Archimandrite Kirilos hundreds of people attended the ceremony which was officiated by Bishop Iakovos. Following the service, an art exhibition with the work of Michael Stralek was opened, and refreshments were served in the spacious courtyard of the monastery. The exhibition was housed in the old school building which dates back to the time of the English and up till recently was a sad ruin. No one can deny that the monastery, its grounds and surrounding buildings have been extensively renovated and immaculately maintained by priest Kirilos and his team.

Michael Stralek also held an exhibition of his latest work at the Potamos Cultural Centre in August. Several art exhibitions were held on the island throughout August which attract many visitors indeed. Works were exhibited by the following artists John Petroschelos and Daphne Petroschelos at Potamos, George Tzannes, Frini Drizou and Amalia Kalligerou-Komino at Hora and Irene Marcellos at Fratsia.

A musical evening sponsored by the Potamos Philharmonic Band was held on the 11th September in the Potamos town square featuring the Greek Wind Instruments Quintet playing a little Haydn, a little Mozart etc. A beautiful

and memorable evening for a discerning audience.

Excavations on what is perhaps the most significant archaeological discovery to date on Kythera commenced on the 13th Sept. A team of 27 specialists headed by Prof. J. Sakellarakis began their examination and excavation of the site at Agios Giorgios tou Vounou Where Minoan Age idols had been found in October, 1992. Enthralled with the finds of the first few days, Prof. Sakellarakis confirmed to us that the site has a great deal of potential and having yet barely scratched the surface the finds indicated that the inhabitants of the island of that time had a strong leaning towards idol worship. The fact that the site up to recently was not easily accessible had kept it free from tourists and potential marauders and as Prof. Sakellarakis emphasised it was the respect that Kytherians have always had for their places of religion that had to this day preserved this ancient site in tact. When we asked Prof. Sakellarakis whether the ancient relics would in time be returned to Kythera he stressed that the existing Museum in Hora was most inadequate as far as space and security measures were concerned and therefore strongly ruled out any such possibility.

By the time we go to press once again, we will have had yet another national election here in Greece. Kytherian, Dr. George Stratigos is standing for election in the seat of "A" Piraeus a jurisdiction which also includes Kythera. As a fellow Kytherian we wish him well. At this point of time and after only four elections in the past four years, the best one can do is refrain from comment.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

36° Συνέχεια

After another paragraph detailing Monday night's programme, Nicholas concluded:

Just one more word, please. Mr Abrahams and myself have guaranteed £40 to the Mechanics' Institute for new books, and we are going to give an extra special picture benefit night for that purpose on Monday 9th March. We are appealing to you to make an extra special effort, and to help us in this undertaking, bearing in mind that you are helping a worthy cause of our town. You can do this by combining pleasure and duty on Monday, 9th March...

How successful this plea was is unknown. But the letter does show another facet of Nicholas' character — his ready support for any educational project. An avid reader himself, and probably a regular borrower from the Mechanics' Institute library, he was delighted to offer his support when he heard that new books were needed.

A few weeks earlier he had offered his assistance to the Narrandera District School — where the installation of electricity now permitted the screening of films to the schoolchildren — by lending them free of charge several government-made films in the 'Know Your Country' series. "Australia was a fine country and he felt that all children should learn to appreciate its advantages. He would personally always do what he could to encourage this."

Shortly before Christmas 1925 Nicholas experienced his first disaster when the Narrandera Public Hall caught fire in the early morning of Saturday 19 December. The *Argus* of 22 December reported it in vivid detail:

About 2.45 a.m. on Saturday the citizens were aroused from their slumbers by the ringing of the fire bell and the whistling of the engine in the railway yards.

A brief investigation showed that the alarm was well founded, for a big blaze in the direction of the Public Hall could be seen from all parts of the town. It was quite apparent that the fire had been burning for some time before the alarm was given.

The fire brigade and a large number of residents soon found their way to the scene of the fire, and the firemen lost no time in attacking the flames. It was not long before the building was ablaze from end to end and the flames shot out through the windows for a considerable distance. The heat was intense and when the roof collapsed myriads of sparks were thrown out and blown in a north-easterly direction for a great distance.

Συνεχίζεται

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά

Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις

Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις



TAMEIAKES MHXANES "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις, κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»

14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

Δικηγορικό Γραφείο ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς
Τηλ. 4180.830-4531.927
Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ. 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού 1900
Κυθήρων 1900
Οργαν.-Σωματ.
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 70

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα

Τηλ. πρωί 2523.527

Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

ΑΠΟΔΗΜΟΙ

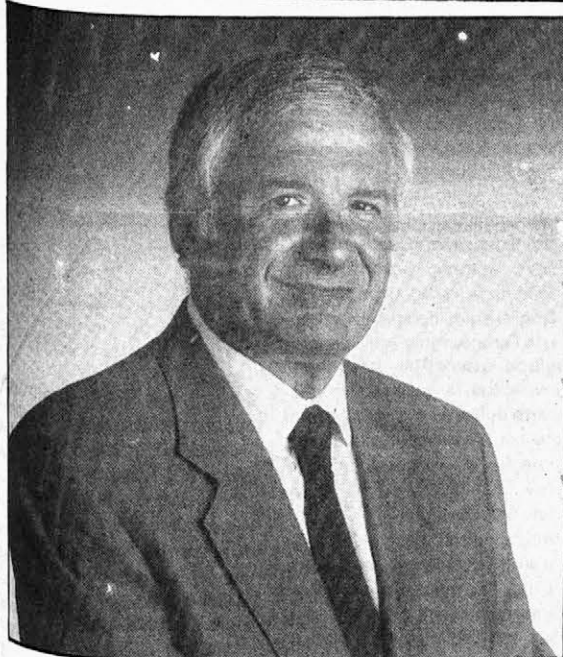


Το Συμβολο του αποδημου Τσιριγώτη

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ
γραφει ο Γιάννης Μανέας

Ο Πειραιάς
ψηφίζει
ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟ

Ο άνθρωπός μας στον
Πειραιά



συνέπεια

ελπίδα

προσπηκτική

Βλασσόπουλος
Ευάγγελος

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ Α' ΠΕΙΡΑΙΑ



Πυροσβεστικά είδη, Φωτιστικά Ασφαλείας
και Συναγερμοί Οικημάτων
ΕΙΡΗΝΗ ΓΕΩΡΓ. ΜΑΛΑΚΟΥ
Δωδεκανήσου 21 Άνω Καλαμάκι
Τηλ. 9966.418
Μελέτη, εμπορία, Αναγομώσεις, Συντήρηση
Για τα Κύθηρα αναλαμβάνουμε παραλαβή
και παράδοση στο Πρακτορείο Μεταφορών

Οικοδομικές Επιχειρήσεις
«ΕΥΡΩΔΟΜΗ»
Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις
Καταστημάτων και Λούστρα
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα
Τηλ. 33207

ΛΟΚΑΝΤΑ
ΚΑΦΕ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ



ΑΠΟ ΕΝΑ ΚΑΦΕ ΩΣ ΕΝΑ
ΠΛΗΡΕΣ ΓΕΥΜΑ
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735-31895

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΝΟΤΑΡΑ ΔΙΑΠΡΕΠΕΙ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Οι αυστραλέζικες εφημερίδες αφιέρωσαν πρόσφατα στήλες με στοιχεία και φωτογραφίες για μια Τσιριγώτικη οικογένεια που διαπρέπει στην Αυστραλία με την εργατικότητα και το δυναμισμό της. Πρόκειται για την οικογένεια Νοταρά.

Επί 65 χρόνια η οικογένεια Νοταρά έδειξε το δρόμο της πρόδοι σε χιλιάδες Έλληνες, στην περιοχή της Καμπέρα, οι οποίοι εδημιούργησαν εκεί μεγάλα καταστήματα Τροφίμων, Εστιατόρια κλπ. Παράλληλα με τα καταστήματα, αγοράστηκαν σπίτια και καταβλήθηκε φροντίδα για την εκπαίδευση των παιδιών.

Η οικογένεια Νοταρά βρίσκεται πάντοτε στην κορυφή αυτής της προσπάθειας με αρχηγό σήμερα την σεβαστή δέσποινα Ελένη Νοταρά και συμπαραστάτες τα πέντε παιδιά της.

Η όλη ιστορία άρχισε το 1908, όταν ο 12χρονος Χαράλαμπος Νοταράς έφυγε από τα Φριλιγκάνικα των Κυθίων για την μακρινή και άγνωστη γη της Αυστραλίας. Υπήρξε ο πρώτος Έλληνας κάτοικος της Καμπέρα και άρχισε την καριέρα του «εκ του μηδενός».

Αρκετά αργότερα, το 1927, μαζί με τη σύζυγό του Ελένη δημιούργησαν την πρώτη τους καφετέρια-εστιατόριο, για να ακολουθήσουν μέσα στα επόμενα χρόνια και άλλα παρόμοια καταστήματα, τα οποία τους προσέφεραν τόσο ένα καλό όνομα, όσο και μια υπολογίσιμη περιουσία. Το ξεκίνημά τους έγινε λίγο μετά από τα εγκαίνια της Αυστραλέζικης Βούλης.

Αξίζει εδώ να σημειωθεί ότι το 1930, την εποχή της μεγάλης οικονομικής κρίσης, ο Νοταράς μετέτρεψε το εστιατόριό του σε τόπο συσσίτιου για τους φτωχούς και ανήμπορους, προσφέροντάς τους χιλιάδες πιτάκια σούπας δωρεάν.

Τα χρόνια όμως κυλούν. Μετά από το θάνατο του Χαράλαμπου Νοταρά το 1971, οι τέσσερις γιοί του, κάτω από τη σοφή καθοδήγηση της μητέρας τους, συνέχισαν τις εργασίες που κληρονόμησαν με τον ίδιο ενθουσιασμό και την ίδια επιτυχία.

Έτσι, πρόσφατα, γι' αυτές τους τις αρετές, ο Πρόεδρος του Ινστιτούτου Ακινήτων της Καμπέρα απένειμε στη σεβάσμια σήμερα Ελένη Νοταρά ειδικό βραβείο του «Μεγάλου Επενδυτή και Ιδιοκτήτη της Καμπέρα». Πρόκειται για μια τιμητική διάκριση σε μια οικογένεια που κατόρθωσε να γίνει το πρώτο όνομα στην πόλη.

Ο Γιάννης Νοταράς, ένας από τους γιούς, είπε μετά από την τελετή της βράβευσης: «Η οικογένειά μας αισθάνεται την Καμπέρα σπίτι της. Η Καμπέρα έχει μέλλον λαμπρό. Είμαι βέβαιος ότι συνεχώς θα γίνεται όλο και πιο ισχυρή».

Μια ακόμη περίπτωση απόδημων Κυθηριών, που πρέπει να μας κάνει υπερήφανους. Ας δεχθούμε (κι εύχομαι να τα διαβάσουν) και τα δικά μας θερμά συγχαρητήρια...

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Σημ.: Τα στοιχεία για το μικρό αυτό σχόλιο οφείλονται στον Πρόεδρο της «Κυθηραϊκής Αδελφότητας της Καμπέρα» και λογοτέχνη της διασποράς Χάρη Λογοθέτη. Τον ευχαριστώ.

Νέα από το Σύνδεύ

— Στις 26/9 γιορτάστηκε με λαμπρότητα η ημέρα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην ομώνυμη εκκλησία στο ΚΟΓΑΡΑΗ. Μετά την γιορτή εμφανίστηκε το χορευτικό συγκρότημα της Κυθ. Αδελφότητας. Νεώτερα στο επόμενο.

— Πάνω από 350 άτομα μέλη και επισκέπτες παραβρέθηκαν στο μεγάλο Κυθηραϊκό χορό που έγινε στο Sheraton.

Στο Σύνδεύ η Ολυμπιάδα του 2000

Πριν λίγες μέρες η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή στην συνεδρίασή της αποφάσισε όπως οι Ολυμπιακοί αγώνες του 2000 διεξαχθούν στο Σύνδεύ της Αυστραλίας.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ο κ. Θεοδόσης Καστρίσιος από το Τασμάνια μετά του υιού του και ο αδελφός του Πήττας Καστρίσιος

Από Αυστραλία ο κ. Τζιμης Σάμιος, ο κ. Νικ. Σταματάς, ο κ. Νικ. Φριλγκος, ο κ. Μιχ. Φαρδούλης, ο εκδότης του «Βήματος» κ. Παν. Αρώνης, ο κ. Σταύρος Σουρής.

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΣΕΝΤΟΝΙΑ - ΠΕΤΣΕΤΕΣ
ΜΟΚΕΤΕΣ - ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ

Μήνας Οκτώβριος Απόψεις και Κριτική

Ας αρχίσουμε τώρα με μια περιγραφή του τόπου και της ζωής του. Ένας γενικός οικοδομικός οργασμός που το μέγα μέρος του στοχεύει στην ανακαίνιση για τουριστική εκμετάλλευση αλλά και δημιουργεί νέων μεγάλων κτισμάτων κοντά στα υπάρχοντα τοιαύτα. Η ιδιωτική οικοδόμηση είναι φτωχή και πρόχειρη. Είναι πλέον βέβαιον ότι το νησί θα εξελιχθεί και θα αξιοποιηθεί ιδιαίτερα ιδιωτικά και πληθυσμιακά αλλά στο πολύ απώτερο χρόνο και νομίζω ότι ο πυρετός αυτός είναι πολύ πρόωρος και γρήγορος για το πολύ πολύ 2 μήνες δουλειά που όχι μόνο δεν πληρώνεται μα πούδωσε και υπόσταση, ιδίως με την υφιστάμενη οικονομική ύφεση. Πέρασε μεν κόσμος μα που μετρούσε τις δραχμές ακόμην το χερίστον 10 ήρχοντο 50 έφευγον από το καπέλωμα.

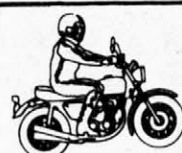
Η θαλάσσια συγκοινωνία με κύριο αγωνιστή το οχηματογνώ «ΜΑΡΘΑ» τι κατάφερε πολύ καλά, με ταχτικά τα δελφίνια αλλά και η χρήση του αεροπλάνου. Η τόσο ενθουσιώδης αρξαμένη διακίνηση με το Charter Plane υπέστη ύφεση με αμφίβολο αύριο. Όλα νομίζω ενωρίς και πολύ βιαστικά, να προλάβω. Πολι και συνεχής δουλειά χρειάζεται για την οδική συγκοινωνία που είναι υποβαθμισμένη και ασυμβίβαστη με τη μεγάλη μηχανική κυκλοφορία. Οι εφετεινοί καλοκαιρινοί βοριάδες απέδειξαν την ανάγκη γρήγορης λύσης του λιμενικού θέματος που το χρονίζουν οι αμετανόητες τοπικιστικές κακότητες προς ιδίαν ζημίαν (δε παραγοντισμός και ο γραπτός λόγος σιωπά. Ολόκληρος ο ρυθμός της οικονομίας μίαν μόνο έχει κατεύθυνση την γρήγορη και εύκολη τουριστική άντληση. Κάθε άλλη δυνατή και αποδοτική παραγωγικότητα ανωφέλης και υποτιμητική. Το νερό εξακολουθητικά είδος πολυτελείας και συνεχείς διακοπές. Ο τιμήριθμος της ζωής στα πάντα που εισάγονται βαρύτατος, ακόμη και για τον απόδημο του οποίου το δολάριο άλλωστε πλούσια εκάλυπτε την ακρίβεια τώρα μόλις ισοφαρίζει. Το εργατικό θωρο ημερομίσθιο 10.000 δρχ. το τεχνικό διπλόσιο, τι λάδι 700 δρχ. το μέλι 20 δολ. Το ψάρι και το κρέας μάλαμα. Παρά ταύτα ο ντόπιος τσιριγώτης ζει θαυμάσια και έχει όλες τις ανέσεις της σύγχρονης ζωής. Όλοι έχουν τα αυτοκίνητά τους και το χρήμα μπόλικο. Ένα μεγάλο ποσοστό είναι δημόσιοι ή ιδιωτικοί υπάλληλοι. Όλοι οι υπάλληλοι διαφόρων βαθμών συνταξιούχοι.

Τα πολλαπλάσια μπαράκια και κέντρα με τις τόσο επικίνδυνες χαρές τους δε υστερούν και με βαρύ το τίμημα τις νυχτερινές ώρες και ιδίως τις μεταμεσονύκτιες. Οι συνθησιασμένες κοσμικότητες πρώτη η διήμερη της Μυρτιάς στα Μητάκι με περί τις 4000 κόσμο η διήμερη επίσης των Φρασιών με 4000 και η του Καραβά με 3500. Στους παραδοσιακούς εορτασμούς των ιδρυμάτων μας, εξακολουθητικά επί 7ετίαν σαν ταχτικό κήρυγμα από άμβωνες η αντικυθηραϊκή και συγκεκριμένα αντικασιματική επίθεση για τη κτηματική και οικονομική διαχείριση από το Μητροπολίτη, και την πλειάδα την καλουμένην αρχιμανδριτών μοναχών που αδιακόπα φέρνει, διώχνει και φεύγουν συνεχώς. Έχει περισσότερους τσιριγίους παρά η αρχιεπισκοπή Αυστραλίας. Βάλε το χέρι σου Μυρτιδιώτισσα και σώσε το τσιριγώτικο λαό σου, που βλέπει κρίνει και ολολογεί απομακρύνεται και αγκαλιάζεται ο απόδημος. Ένα σοβαρότατο θέμα είναι οι ούτως αναγκαία αποχέτευση Ποταμού και περιχώρων που αν κομμάτιασε τον ενδιαφερόμενο κόσμο οι ιδιωτισμοί, οι εγωπάθειες και η άγνοια κι ένα μικρό παράδειγμα γι' αυτό, στη Βρύση του δρόμου Αγίας Πελαγίας μια επιγραφή αυτοπαρουσίας λανθασμένη. Ένα αξιοσημείωτο και στήριξης λόγω της μεγάλης μηχανικής διακίνησης είναι οι ιδρύματα στο σημείο Κάμποι του κεντρικού δρόμου Petrol Station (Βενζινοστάσιο με το διεθνή τίτλο TOTAL, καταλληλότερη θέση, θαυμάσια παρουσία, ευρυχωρία κινήσεως, τιμές αυτοκινητιστικών ειδών ανθρώπινες, καθαριότητα, εξυπηρέτηση από 7 μ.μ. - 11 μ.μ. και καλό προσωπικό. Μπράβο. Δύο αυστραλοέλληνες από την Κόρινθο επισκέπτες που γύρισαν ενθουσιασμένοι για τη φυσικότητά του το νησί μα απογοητευμένοι με την παρουσία του και όταν πήγαν στο Μυλοπόταμο κι είδαν το νερό από το Καμάρι και τη φόνισσα να χάνεται φωνάζαν γιατί χάνεται αυτό το μάλαμα και για ποιο λόγο άδικα και άσκοπα; Ποιός τ' άκουσε;

Το νησί αν πάντα με τις πλευρές του Βόρεια και Νότια και δύο διαφορετικές όψεις. Η χώρα με το Βενετικό ρυθμό της, τα στενά σοκάκια της και σκαλοπάτια καθαρή, συγυρισμένη παντού. Τα παντοία μαγαζάκια της μικρά μεν μα όμορφα εσωτερικά και εξωτερικά σε έκθεση και εξυπηρέτηση όλα συμμαζεμένα κι όχι χαλάσματα, ντυμένη όλη σαν νύμφη στο κάτασπρο ασβεστόμα με ένα τέλει δρόμο για το Καψάλι το φυσικό αυτόν πανέμορφο πίνακα με τους διδύμους όρους του, επίσης καθαρώτατο και μέσα στο στενό του χώρο προσεχτικά αξιοποιημένο. Μοναδικές αντιθέσεις η κατάσταση του Κάστρου και ο εξακολουθητικός αμετακίνητος τοπικισμός. Ένας καλύτερος φυσικός κόσμος προς τα έξω με εξαίρεση το αναξιοποίητο παραδοσιακό συντριβάνι. Στο Λιβάδι πούναι πάντα το ωραίο Λιβάδι με νέα πλουσιότερη και ωραιότερη εμπορική ανάπτυξη και εξέλιξη μέχρι το κέντρο του νησιού την Καρβουνάδα με ένα Mini Souper Marke αυστραλέζικου τύπου. Εγώ ξεκινώ από την Αγία Πελαγία για να ψωνίσω εκεί.

Από δω και βορεινά διαφορετική η όψη και ο κόσμος του. Ο Ποταμός με τη φυσικότητα του χάρισμα την πανέμορφη θέση του μοιάζει σαν την Παλινόχωρα όπως την άφησε ο Βαρβαρόσας σε όλα, κι έτσι ακόμα τον αποκόνουν οι τσιριγώτες βαρβαρόσες. Αρκεί αυτή η μικρή παρομοίωση γιατί διαφορετικά χρειάζεται βιβλίο. Όπως θέλει κι όπως βλεύεται ο καθένας. Τοπικιστική κι εδώ μεγαλομανία, εγωπάθειες, ιδιοτέλειες και προ πάντων άγνοια. Υπάρχει αξιο ανθρώπινο υλικό καλό μα παραμένει στην αφάνεια. Εκεί τα δύο άγια χριστιανικά ιδρύματα που έστησαν για τους συνανθρώπους τους δύο ξεχαρμένοι τώρα πραγματικά άξιοι που ο ανθρώπινος αγώνας τους γι' αυτά είναι στα δικαστήρια από τους τσιριγώτες αυτοαίτιους.

Επίνειον του Ποταμού η όμορφη και προσδευτική Αγία Πελαγία που η φυσική παραθαλάσσια απλωσιά της ανοικοδομείται ολολογεί και δεν θα βραδύνει να υποσκελίζει το κέντρο της.



«ΙΛΙΓΓΟΣ»
RENT A MOTORBIKE

ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA
TEL. (0735) 31053

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η κ. Νταϊάνα συζ. Θεοδ. Φαρδούλη γέννησε στο Carlton αγοράκι, τον Εμμανουήλ.

Η κ. Ειρήνη συζ. Ιωάννου Φάρου γέννησε κοριτσάκι, την Κατερίνα.

Η κ. Μαρία συζ. Μιχαήλ Φριλιγκου γέννησε κοριτσάκι, την Νικόλ.

Η κ. Έσθερ συζ. Πήτερ Καλλιγέρου γέννησε το τρίτο τους αγοράκι, τον Γεώργιο.

Η κ. Ελισάβετ Σκουνάκη γέννησε στα Χανιά της Κρήτης ένα χαριτωμένο αγοράκι. Ευχόμεθα να τους ζήσουν.

— Η κ. Ιλιάννα συζ. Ιωάννου Σκλάβου γέννησε στο μαιευτήριο «Μητέρα» αγοράκι.

— Η κ. Ελένη συζ. Ανδρ. Λουράντου-Κονταράκου γέννησε στο μαιευτήριο «ΗΡΑ» κοριτσάκι.

— Η κ. Νίκη συζ. Κων/νου Μεγαλοκονόμου γέννησε στην Αθήνα κοριτσάκι.

— Η κ. Ρενάτα συζ. Βαλέριου Καλοκαιρινού γέννησε αγοράκι. Να τους ζήσουν.

Στις 25/9 ο κ. Νικόλαος Φραγκουδάκης βάπτισε το κοριτσάκι των αγαπητών μας Νικολάου και Δέσποινας Μαγουλά στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Νέου Φαλήρου και το ονόμασε Σπυριδούλα.

Στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικήτα του όμορφου χωριού Κάλαμος ετελέσθη την 31-7-1993 το μυστήριο Βαπτίσεως του τριτότοκου Βλαστού των εκλεκτών συμπατριωτών μας κ. Αντωνίου και κ. Παναγιώτας Πασχάλη από Αγία Πελαγία Κυθήρων και Groydon Sydney Αυστραλίας και ανάδοχον την κ. Μαριάν Πλουμιδή με το όνομα Καλλιόπη.

Το μυστήριο ηκολούθησε πλούσια προσφορά ποικιλίας γλυκών και ποτών εις το καφενείο «Γωνία του Μηνά» στο ωραίο λιβάδι.

Στους ευτυχείς γονείς και τη κουμπάρα συγχαρητήρια και caloriziki η νεοφώτιστη.

Γ.Μ.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Εμμ. Θ. Κασιμάτης, ταχυδρομικός και Ειρήνη Κοσμά Παστού φιλόλογος αρραβωνιάστηκαν. Ευχόμεστε καλά στέφανα.



ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ-ΕΥΤΥΧΙΑ

Στις 18/9/1993 και ώρα 20.45 στον ιερό ναό της υψώσεως του Τιμίου

την αλλαγή των στεφάνων, ο αδελφός της νύφης κ. Στέφανος Βαζάκας.



Σταυρού στο Αιγάλεω το ιερατείο του ναού προεξάρχοντος του Σεβασμ. Μητροπολίτου Γρεβενών κ.κ.Σεργίου ετέλεσαν τους γάμους των εξαίρετων νέων κ. Εμμανουήλ Θ. Παυλάκη από τα Φράτσια των Κυθήρων μετά της χαριτωμένης δίδος Ευτυχίας Ζαφ. Βαζάκα. Κουμπήρος για

Μετά το μυστήριο επί ώρες το πλήθος των καλεσμένων με πολλές ευχές χαιρετούσαν με την σειρά τους γονείς και το ζεύγος. Και εμείς ευχόμεστε να ζήσουν. Πάντα χαρούμενοι και ευτυχισμένοι.

Κυθ. Ιδέα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ-ANNA



Στις 26/6/93 έγιναν οι γάμοι των αγαπητών Γεωργίου Ι. Τσιακάνη και της Άννας Σεμετέκοβου. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι. Νικόλαος & Πιπίτσα Λεονταίνη

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΣΜΟΥ

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Μ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
'Η ΚΑΠΟΝΑΣ

Πέθανε στον Ποταμό στις 16/8/93 σε ηλικία 93 χρόνων, κοντά στο γιο του Μιχάλη ο Θεόδωρος Μ. Μεγαλοκονόμος (Κάπο-



νας). Καθ' όλην την διάρκεια της ζωής του υπήρξε πολύ αγαπητός και σεβαστός από τους συμπατριώτες μας. Η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλλει στον Ναό της Ιλαριώτισσας στον Ποταμό και ετάφη στο Νεκροταφείο Ποταμού. Ο Θεός να τον αναύσει. Θ. Μεγαλοκονόμος

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράσθηκαν στο βαρύ πένθος μας για τον χαμό του αγαπημένου πατέρα και σεβαστού μας παππού Θεόδωρου Μεγαλοκονόμου (Κάπονα).

Τα παιδιά Μιχάλης και Αναστασία και τα εγγόνια.

ΤΑΚΗΣ ΑΓΓ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Σκοτώθηκε σε τροχαίο ατύχημα στην Αθήνα ο Τάκης Αγγ. Ταμβάκης σε ηλικία 36 ετών, ναυτικός. Στους γονείς και τους λοιπούς συγγενείς εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΑΜΙΟΥ
'Η ΚΟΤΣΥΦΟΥ

Πέθανε στο σπίτι της στο κάτω Λιβάδι η Ευαγγελία Γεωργίου Σαμίου ή Κοτσυφού από γηρατειά εις ηλικία 85 ετών στις 12 Ιουλίου 1993. Ήταν από τις ωραιότερες κοπέλες του Λιβαδίου και παντρεύτηκε τον επίσης ωραίο κ. άξιο κτηματία Γιώργο Εμ. Σάμιο ή Κοτσαυρά. Εργατικοί και τίμιοι έζησαν χαρούμενοι με την κόρη τους Μαρίκα σύζυγο Ευστρατίου Κασιμάτη οδοντιάτρου του Τριφυλείου νοσοκομείου Ποταμού και την εγγονή τους Ευαγγελία. Η αείμνηστη ήταν γυναίκα παραδοσιακών αρχών ελεήμων, φιλόνητος και καλή Χριστιανή και γι' αυτό ήταν αγαπητή και σεβαστή από όλους. Αιώνια η μνήμη σου. Την κόρη της Μαρίκα, το γαμβρό της Στρατή και την εγγονή της Ευαγγελία θερμότητα συλλυπούμεθα.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

ΔΙΑΜΑΝΤΑ ΓΕΩΡ.
ΓΙΑΝΝΙΩΤΗ-ΡΟΥΣΟΥ

Πέθανε στο σπίτι της στο κάτω Λιβάδι η Διαμάντα Γεωργίου Γιαννιώτη ή Ρουσοπούλα από βαθεία γηρατειά εις ηλικία 97 ετών στις 31 Ιουλίου 1993. Ήταν η γηραιότερη άνθρωπος στο Λιβάδι. Γυναίκα τίμια γνήσιων παραδοσιακών αρχών ηθών και εθίμων καθ' όλα και ιδίως εις τα θρησκευτικά, εκκλησιαστικά, χριστιανικά κ.λπ. κ. εκκλησιαζέτο ανελλιπώς λειτουργούσα και δοξολογούσα το Θεό. Βοηθούσε κι ελεούσε όπως μπορούσε τους πάντας κι ήταν αγαπητή απ' όλους και δι' όλα αυτά το πολυπληθές συγγενολόγιο της συμπαράσθηκε στα στενά της και ιδιαίτερα ο ανηψιός της Παναγιώτης Ρούσος όπως και η ψυχική Καραϊσσοπούλα Κασιμάτη. Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστη Διαμάντα. Όλο το συγγενολόγιο της θερμά συλλυπούμεθα.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Συνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γεώργιος Μηνά Σάμιος «Βαρέθηκα να ζω αλλά δεν θέλω να πεθάνω»

Το τελευταίο από τα γνωμικά του στην ταχτική κριτική του για την πορεία της ζωής.

Μου το επανέλαβε πολλές φορές σε έναν στενό, αδελφικό διάλογο μας στο σπίτι μου, περιμένοντας εκείνη τη μέρα να συνοδεύσουμε στο αιώνιο ταξίδι του τον αδελφό του Σπύρο. Όμως όχι ως συνήθως, απλώς θεωρητικά, μα σαν να τον βασάνιζε κάποια άδηλη προαίσθηση.

Τρεις μήνες από τότε μια αναπάντεχη πτώση του μέσα στην επιχείρησή του, το σώμα που το αθλητικό πάθος διατηρούσε νεάζον στα 76 χρόνια του μέχρι τότε, ο οργανισμός που ποτέ του δεν χρειάστηκε να φάρμακα καθλώθηκε έκτοτε 39 μήνες στο νοσοκομείο αναισθητός χωρίς καμιά επιστημονική προσπάθεια να μπορεί να τον σώσει από το μοιραίο.

Ο εξαίρετος οικογενειάρχης, ο εκλεκτός επιχειρηματίας ο διακεκριμένος κοινωνικός παράγοντας, ο τέλειος Αυστραλοέλληνας, ο πρωταθλητής της Δυτικής Αυστραλίας στο αγαπημένο του άθλημα της πάλης, νικήθηκε στην τελευταία του πάλη από τον ανίκητο χρόνο.

Ο Γιώργης Σάμιος έφυγε παντοτεινά στις 12/9/1993. Το Ταίριό έλασε ένα ξεχωριστό γέννημά του, η μητέρα πατρίδα έναν αληθινό προσηλυτή της στην ξένη γη, η Αυστραλία έναν αναντικατάστατο πολίτη της. Εγώ τον εξ αίματος πρωτεξάδελφό μου και αδελφικό φίλο και που η παράξενα δυσανάλογα κλήση της ειμαρμένης μου επεφύλαξε να ξανανεκρολογήσω.

Αναπαύσου αξέχαστε Γιώργη στην αγκαλιά της γης της Δυτικής Αυστραλίας που έζησες 65 χρόνια, τόσο αγάπης και τόσο υπηρετήσες. Να σου είναι πάντα πανάλαμψη, δροσλούση και πάντα λουλουδιασμένη.

Σε μας θα ζεις πάντ ανάμεσά μας.

Στη βαρυνθούσα σύζυγό σου Βέτη, τα παιδιά σου Χρήστο, Δημήτρη οικογενειακά και Σταματίνα θερμά συλλυπητήρια και από Θεού παρηγορίαν.

IN LORD'S CARE GEORGE

Γιάννης Μανέας

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΤ. ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ

Γεννήθηκε στη Χώρα Κυθήρων από την Ασπασία Αρώνη και τον Αντώνη Χαρχαλάκη, δημόσιο υπάλληλο.

Λόγω μεταθέσεως του πατέρα του, η οικογένεια εγκαταστάθηκε στον Πειραιά.

Άριστος μαθητής της Ιωνίδειου Σχολής, διακρινόταν όχι μόνο για την επιμέλεια, αλλά και για το ήθος του.

Φοιτητής του Πολυτεχνείου στο τμήμα Μηχανολόγων Ηλεκτρολόγων, ξεχώρισε από τους συμμαθητές του για την υπευθυνότητα, την ευγένεια, τις γνώσεις, το ήθος.

Παράλληλα, παρακολουθούσε μαθήματα ξένων γλωσσών, με αποτέλεσμα να γίνει πολυγλωσσος.

Μετά το πέρας των σπουδών του, έγινε βοηθός Καθηγητού στο Μετσόβιο Πολυτεχνείο, ενώ συγχρόνως ανέλαβε υπεύθυνη θέση Μηχανολόγου στη βιομηχανία «Θερμής».

Έκανε άριστες μεταπτυχιακές σπουδές στην Αγγλία, πήρε Masters και Doctora και προσελήφθη αμέσως στο Πανεπιστήμιο της Πολιτείας Maryland των ΗΠΑ, στο τμήμα Μηχανολόγων-Μηχανικών, όπου εθεωρείτο αυθεντία στο πεδίο συντονισμού και οργανώσεως παραγωγής εργοστασίων και κατασκευής βιομηχανικών προϊόντων μέσω ηλεκτρονικών υπολογιστών.

Κατείχε, συγχρόνως, τη θέση Καθηγητού στο δίδασμο «Ινστιτούτο Έρευνας Συστημάτων» του ίδιου Πανεπιστημίου. Ήταν τεχνικός σύμβουλος σε πολλές βιομηχανίες.

Οργάνωσε παιδαγωγικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες μέσα σε ένα πρωτοποριακό πρόγραμμα, με σκοπό την προσέλευση του ενδιαφέροντος των μαθητών του Λυκείου σε διάφορους κλάδους Μηχανικών.

Βραβεύτηκε με διάφορα βραβεία. Π.χ. το βραβείο του «Άριστου Καθηγητού Μηχανικής Συστημάτων» του Ινστιτούτου Έρευνας Συστημάτων, το βραβείο «Άριστης Διδασκαλίας» της Σχολής Μηχανικών του Πανεπιστημίου του Maryland, το βραβείο του «Άριστου Τεχνικού Άρθρου» της Αμερικανικής Ομοσπονδίας Μηχανολόγων-Μηχανικών και άλλα.

Δυστυχώς ο θάνατος διέκοψε τη γεμάτη δραστηριότητα ζωή του πολύ νωρίς. Απέθανε στις ΗΠΑ στις 13.9.93. Η σορός του μεταφέρθηκε στην Ελλάδα και η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλλη στον ιερό ναό Αγ. Κωνσταντίνου Πειραιώς, όπου τον αποχαιρέτησαν ο Καθηγητής του Πολυτεχνείου κ. Ελευθέριος Παπαδανιήλ και ο δικηγόρος κ. Φώτιος Μπαρμπαρούσης.

Η ταφή έγινε στα Κύθηρα, σύμφωνα με την τελευταία επιθυμία του.

Το Πανεπιστήμιο του Maryland, για να τιμήσει τη μνήμη του, θέσπισε υποτροφία για τον καλύτερο μεταπτυχιακό φοιτητή της Σχολής Μηχανολόγων-Μηχανικών με τίτλο «Υποτροφία εις μνήμην ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗ».

Στο Γιώργο μας

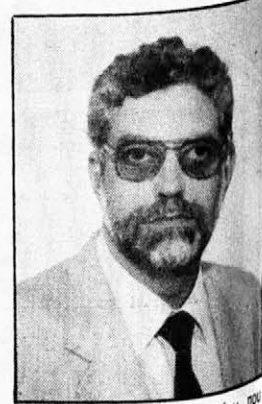
Μου φαίνεται σαν χθές.

Μου φαίνονται τα χρόνια που έζησες σαν μια μέρα που χάραξε και ξημέρωσε ηλιόφωτη και γαλήνια (22 του Μάρτη γεννήθηκες) και τώρα δώ-ει εκεί κάτω μέσα στο βαθύ μαύρο σκοτάδι, για ν' αφήσει πίσω τις μνήμες που ήταν εστίες χαράς κι ελπίδας για το μέλλον σου, μα και πόνο βαθύτατο για τους τελευταίους μήνες της ζωής σου.

Έχασες νωρίς τον πατέρα σου. Μα εσύ, μοιάζοντας με μικρή σχεδία, που είχε πανιά τα φτερά της ψυχής και άνεμο την πίστη, έφτασες μακριά. Οι όποιες δυσχέρειες δε σε λυγίζαν, σε ατσάλωναν. Ήξερες πως όπου υ-

πάρχει πίστη και φιλεργία, υπάρχει και η προπόθεση της επιτυχίας. Άριστες παντού, όχι μόνο στη γνώση, μα και στο ήθος. Πάλεψες να κάθε κατάκτηση στη σύντομη ζωή σου.

Εγίνες βοηθός πολυεσβαστού



Καθηγητή του Πολυτεχνείου, που στο χαμό σου κλαίει μαζί μας για το «καμάρι» του.

Πέτυχες στις μεταπτυχιακές σπουδές σου, πήρες Masters και Doctora, ήσουν πολυγλωσσος. Σε δόθηκε το Πανεπιστήμιο του Maryland, χωρίς καν μια συνέντευξη. Ε-γίνες Καθηγητής εκεί. Αυτό ήθελε. Αυτή η επιθυμία σου σε πήρε μακριά μας.

Ήσουν γεννημένος δάσκαλος. Το σχολείο το ένιωθες ναό που ιερουργούσε σε μια αλλιώτικη μυστική γλώσσα, το ένιωθες έναν ανήφορο, που τελικά σε οδήγησε στη θυσία. Το Πανεπιστήμιο σ' ετίμησε πολύ γρήγορα με το βραβείο του καλύτερου Δασκάλου της Σχολής Μηχανικών, εκτός των άλλων βραβείων.

Φρόντιζες πάντα ν' ανανεώνεις να εμπλουτίζεις τις γνώσεις σου. Η ιδιότητα του Καθηγητού δεν ήταν προνόμιο για επανάπαυση, μα μια συνεχής αναμέτρηση συνειδητού για όσα τα ανθρώπινα πεπραγμένα πατούν να είμαστε.

Προσπαθούσες να αφηρηθείς σωστά τις ικανότητες των φοιτητών σου, να οικοδομείς σωστά τη δική σου πίστη, να προκαλείς τη θέληση για νάταξη, να εμπνέεις την αληθινή Χριστιανισμό και την ανθρωπιά.

Τώρα τ' άφησες όλα εκεί στο ταφείο του Πανεπιστημίου κι έφυγες με την ικανοποίηση ότι έλασες για ό,τι είχες πιστέψει.

Οι Προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1993

Παπαδοπούλου εις μνήμην του υιού της Αγγέλου δρχ. 10.000 — Παύλος Κορωνάιος εις μνήμην των γονέων και συζύγου της Ιωάννου δρχ. 30.000 — Ανανύμου (μέσω Ε.Τ.Ε.) υ-πέρ των Τροφίμων δρχ. 30.000 — Ελέ-νης Έρσελμαν υπέρ των Τροφίμων δρχ. 30.000 — Θεόδ. Σωφρονιάδη, εις μνήμην Αλέκου Ποτήρη δρχ. 20.000.

Υδρευση Νεκροτα-φείου Αγίας Τριάδας Μυλοποτάμου Δαπάνη 180.000 δρχ. Προσέφεραν οι κάτωθι

Β. Στρατηγός 15.000 — Θεό-δωρος Γ. Στρατηγός 20.000 — Φω-φώτης Ανδρ. Χανιώτης 15.000 — Αδε-λφ. Γεωργίου Στρατηγού 15.000 — Ι-ωάννης Αντ. Μπελίου 15.000 — Α-ντώνιος Λεονταίνης 15.000 — Σταμα-τίη Ποτήρη 15.000 — Ιωάννης Π. Ποτήρης 15.000 — Νικόλαος Γ. Στρα-τηγός (Πατερογιάννης) 15.000 — Νι-κόλαος Ι. Κασιάτης 5.000 — Γεώρ-γιος Στρατηγός 15.000 — Αθανά-σιος Στρατηγός 15.000 — Αθανά-σιος Στρατηγός 15.000 — Αντζολέ-νης Στρατηγός 15.000 — Παναγιώτης Ν. Στρατηγός 15.000 — Νικόλαος Γ. Στρατηγός 15.000 — Νικόλαος Δ. Στρατηγός 15.000 — **Σύνολο 250.000**
Επίσης υδρεύσεως 180.000
Συνολικά 50 μετρ. 3.000
Συνολικά 65.000
Το υπόλοιπον θα διατεθεί για επι-πλέον νεκροταφείου.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Μινωικές γραμμές 250.000 — Νικό-λαος Στρατηγός 70.000 — Ανδρέας Ράικος 70.000 — Παναγιώτης Ράικος 70.000 — Τεχνική Εταιρεία Μ. Μαλά-κου - Χ. Σούγιαννη 50.000 — Γεώρ-γιος Αθ. Χάρος 10.000 — Διονύσης Πετρόχειλος 100.000 — Παν. Γ. Κα-σιμάτης 100.000 — Κυθηραϊκός Σύν-δεσμος Αθηνών 50.000 — Σπύρος Τζάννης 20.000 — Αναστάσιος Τρι-φύλλης 10.000 — John and Helen Mallios 33.000 — Αντώνιος Κουέλης 10.000 — Χαράλαμπος Κρίθαρης 50.000 — Κούλα Ντασίου 5.000 — ΕΞ. Σύλλογος Μητρώων Η ΜΥΡΤΙΑ 50.000 — Μανώλης και Άννα Καλλιγέ-ρου 10.000 — Εμμανουήλ Αλφίερης 20.000 — Γεώργιος Λευθέρης 30.000 — Ιωάννης Μανέας 15.723 — Inte-ramerican A.E. 500.000 — 3E 500.000 — Αγροτική Τράπεζα Ελλά-δος 1.000.000 — Jack Diamonds 15.800 — Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστο-πούλου 2.800.000 — **Σύνολο 5.839.523**

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 1993

Ιωάννης Ξενοφ. Ζερβός εις μνήμην Βασιλείου Γεωργ. Στρατηγού 7.000 — Ελισάβετ Μεγαλοκονόμου εις μνή-μην Κοσμά Μεγαλοκονόμου 50.000 — Σοφία και Σίμος Σαμιώτης 10.000 — Γεώργιος Φυρός εις μνήμην Εμμ-ανουήλ Φυρού 1.000 — Κυριακή Σου-ρή εις μνήμην Γεωργίου Σουρή 15.000 — Αντώνιος Κονόμος 35.000 — Πα-ναγιώτα Πετροχειλού εις μνήμην των γονέων της Σπύρου και Ρεγγίνας Μασσέλου και συζύγου της Θεμι-στοκλή Πετρόχειλου 100.000 — Κυ-ριάκος και Αγγελική Κυλικίδη εις μνή-μην Αντωνίας Αμάραντου 10.000 — Νικόλαος Χλέντζιος εις μνήμην των γονέων του και θείου του 10.000 — Εριφύλλη Κανέλλη εις μνήμην Ευ-στρατίου Κανέλλη 40.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΛΙΟΥ ΣΕ ΕΙΔΟΥΣ

Φυρού Ελέσσα, Τρόφιμα — Ανώνυ-μος, Αρτάκια — Σουρή Παναγιώτης (τρόφιμος), 8 kg ξύδι — Μονή Μυρ-τιδάς Κυθήρων, δωρεά καθαρισμός με-το βυτίου του φρεατίου της κουζίνας του ιδρύματος — Κούλα Πετροχει-λού, τρόφιμα — Ανώνυμος, εις μνήμην των γονέων του 1 δοχείο λάδι — Οι-κογένεια Αλεξάνδρου Αμάραντου εις μνήμην Αντωνίας Αμάραντου, αρτάκια — Χαλάνης Γεώργιος, 22 lit. φρέσκο γάλα — Επιτροπή Αγ. Χαλαλάμπου Μυλοποτάμου, 4 δοχεία λάδι — Α-ντώνιος Καλούτσης, 2 δοχεία λάδι — Μαρίκα Λαζάρου και Κατίνα Κασιά-τη, το γεύμα της 31/7/93 — Αναστα-σία Κοντού, 6 πλαστικές πολυθρόνες — Αθανάσιος Καστρίσιος και Αναστα-σιος Γκουβούσης, εργασία δωρεάν α-ξίας 100.000 δρχ.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1993

Ιωάννης και Λένα Στρατηγού εις μνή-μην Δημ. Ι. Στρατηγού, Ευφροσύνης Δ. Στρατηγού, Γεωργίου Ν. Παρίση και Νικολάου Γ. Παρίση 50.000 — Καίτη Θεοδ. Μεγαλοκονόμου εις μνήμην

Ευαγγελίας Ιωάν. Τσουκάτου 20.000 — Δημήτρα Μαρίνου εις μνήμην Ευαγγελίας Ιωάννου Τσουκάτου 10.000 — Ιωάννης Τελώνης εις μνή-μην Αντζολέτας Θεοδώρου Στρατη-γού 5.000 — Μαρία Δημ. Γουνάκη εις μνήμην των γονέων της Χαλαλάμπου και Καλομοίρας Λιολάρου 15.000 — Κωνσταντίνος Μουραελάς εις μνήμην Μαρίας Μιχ. Μουραελά και Ελένης Ιορδανίδου 50.000 — Αντώνιος Ιορ-δανίδης εις μνήμην Μαρίας Μιχ. Μουραελά και Ελένης Ιορδανίδου 20.000 — Μαρία Ιορδανίδου εις μνή-μην Ελένης Ιορδανίδου και Μαρίας Μιχ. Μουραελά 30.000 — Καίτη Ταιλά-κη εις μνήμην Ηρώς Ταιλάκη 20.000 — Σταματία Μεγαλοκονόμου εις μνήμην Σταύρου Μεγαλοκονόμου 5.000 — Αντωνία Φατσέα υπέρ των τροφίμων 5.000 — Από επίσκεψη κυριών την 11-8-93 105.500 — Άννα Βαμβακάρη υπέρ των τροφίμων 50 — Αικατερίνη Σκλάβου εις μνήμην Δημητρίου Σκλά-βου 10.000 — Τάσης Κουκούλης υ-πέρ των τροφίμων 2.000 — Κούλα Κουκούλη υπέρ των τροφίμων 1.000 — Ελευθερία Γεωργιά εις μνήμην του πατρός και αδελφού της 5.000 — Γε-ώργιος και Φρύνη Δρίζου εις μνήμην Τάσου Καβεζού 20.000 — Ελένη Γκρέκα εις μνήμην της μητέρας της Αθηνάς Ιγνατιάδου 20.000 — Μα-ριάννα Γύρα εις μνήμην του ανδρός της Κωνσταντίνου Γύρα 30.000 — Α-

λέξανδρος Πούλος εις μνήμην Σταύ-ρου Στελλίου (50 δολ. Αυστρ.) 7.950 — Ποθετή Φάρου εις μνήμην Σταύρου Στελλίου (100 δολ. Αυστρ.) 15.900 — Ντάβιντ Ειπτ εις μνήμην Σταύρου Στελλίου (10 δολ. Αυστρ.) 1990 — Δημήτριος Τσαούσης εις μνήμην Σταύ-ρου Στελλίου (100 δολ. Αυστρ.) 15.900 — Βαλέριος Καλοκαιρινός εις μνήμην Σταύρου Στελλίου (50 δολ. Αυστρ.) 7.950 — Ιωάννης Ψυχονίος εις μνήμην Σταύρου Στελλίου (100 δολ. Αυστρ.) 15.900 — Καλλιόπη Στελλίου εις μνήμην Σταύρου Στελ-λίου (100 δολ. Αυστρ.) 15.888 — Γε-ώργιος Τζάννης εις μνήμην γονέων και αδελφών του 5.000 — Παναγιώτα Πετροχειλού εις μνήμην του συζύγου της 5.000 — Ελένη Καλλιγέρη εις μνή-μην γονέων συζύγου και αδελφών 10.000 — Πηνελόπη Θ. Ανδρονίκου εις μνήμην γονέων και αδελφών της 10.000 — Παναγιώτα Χ. Κρίθαρη εις μνήμην του συζύγου της Χριστό-φορου Κρίθαρη 20.000 — Σαμουήλ Καταίκης υπέρ των τροφίμων (100 δολ. Αμερ.) 22.600 — Νικόλαος Αν-δρονίκος εις μνήμην των γονέων του Ιωάννου και Ευφροσύνης, Ανδρονί-κου και Παναγιώτη Αρώνη (Κουμμεσ-πούλου) 20.000 — Ελπίδα Σωτηρο-πούλου εις μνήμην του συζύγου της 20.000 — Κυθηραϊκή Αδελφότητα Βαλτιμόρης (500 δολ. Αμερ.) 115.230

— Ελένη Αποστ. Πέρρου εις μνήμην των γονέων της 10.000 — Θεόδωρος Κατσούλης εις μνήμην της μητέρας τους Γρηγορίας Κατσούλη το γένος Εμμανουήλ Αρώνη 50.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΣΕ ΕΙΔΟΣ

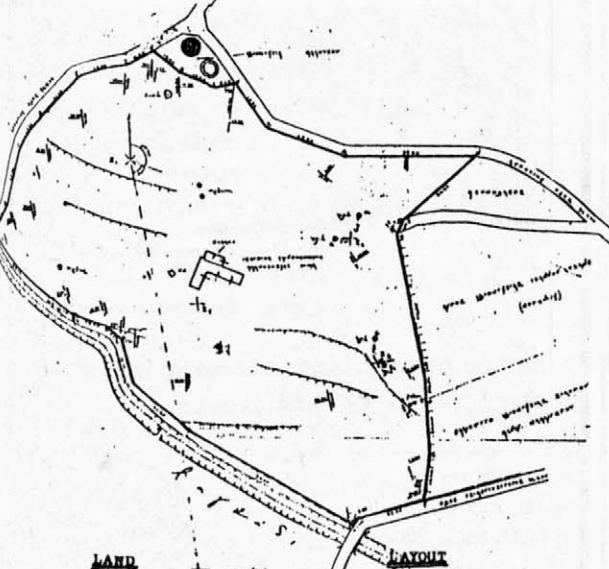
Αναστασία Κόντας 10 πολυθρόνες α-ξίας 226.000 δρχ. — Παύλος και Ευαγγελία Λυγερού, Άρτο — Βικέ-ντιος Σουρή εις μνήμην Ελένης Κουκούλη, Άρτο — Ελένη Λεβούνη, τρόφιμα αξίας 50.000 δρχ. — Γεώρ-γιος Μπαβέας εις μνήμην του πατέρα του άρτο και 30 κιλά αχλάδια — Θεό-δωρος Φαρδούλης, εις μνήμην της συζύγου του, ένα ταψί γλυκά — Κα-λογερόπουλος Ευστάθιος εις μνήμην της μητέρας του — Νικό-λαος Τζάννης, καρπούζια 70 κιλά — Παναγιώτα Φυρού, 5 kg κρασί — Πα-ναγιώτης Βενάρδος, 10 kg κρασί — Σταματίνα Β. Λεονταράκη εις μνήμην της μητέρας της 12 σεντόνια και 6 μαξιλαροθήκες — Αντωνία Φατσέα, 200 kg καρπούζια και το γεύμα της 26/8/93 εις μνήμην του συζύγου της — Ιωάννης Μεγαλοκονόμος, δωρεά επισκευή του ψυγείου της κουζίνας — Επιτροπή Αγ. Ιωάννου Γερακαρίου, 1 άρτο.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128. 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
Έκθεση: Δημοκρατίας 68 - Αιγάλεω - Τηλεφ. 5440.120
Εργαστήριο: Καρυατίδος 5 Περιστερί (Νέα Ζωή)
Τηλ. 5710.073 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

**ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ**
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404



ISLAND PARADISE KYTHIRA

SUPERB PROPERTY FIRST TIME OFFERED

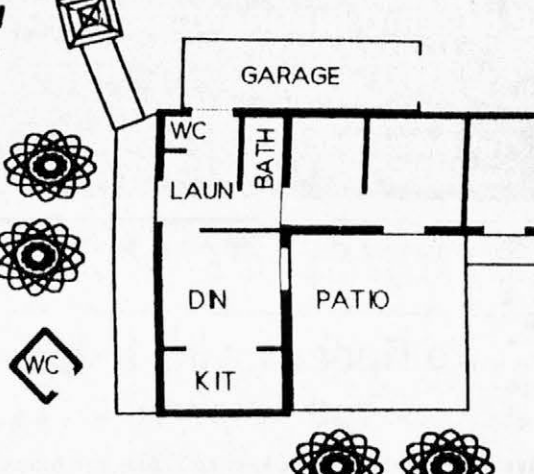
POTENTIAL ***** POTENTIAL

DEVELOP FOR SUBDIVISION

- Located in the centre of rural Village
- Enormous 17280 m2
- Roads on all sides
- Power--Town water--Telephone
- Room for private heli-pad

Many other properties for sale on the Island

For all enquiries contact: George Gianniotis Ray White Reat Estate Bondi Junction.
Sydney Australia 02 387 2188 fax 02 389 5078
54 Spring Street, Bondi Junction NSW Australia 2022



HOUSE LAYOUT N.T.S.

SELF-SUFFICIENT PRIVATE RETREAT

- Solid 128 m2 House and Garage
- Income-producing Olive Grove
- Two all-season fresh water springs
- Over a 100 olive trees, 60 almond trees numerous other fruit trees such as: pears, figs, plums, pomegranate, walnut, pistachio, loquat, haroupi and orange, lemon and mandarin trees.

PRICE \$ Αμερ. 350.000

Πτώμα βρέθηκε στους βράχους των Κυθήρων

Πτώμα, του οποίου δεν έχει ακόμη εξακριβωθεί ούτε το φύλο του, λόγω προχωρημένης πύσης εντοπίστηκε στη θαλάσσια περιοχή του Διακοφτίου. Το πτώμα φορούσε τζην παντελόνι, άσπρες κάλτσες και μποτάκια και είχε ύψος περίπου 1,65. Μεταφέρθηκε δε στο νεκροτομείο Πειραιά για νεκροψία.

Διακόφτι: Γιατί αυτή η εγκατάλειψη

Είναι λυπηρό το φαινόμενο στο Διακόφτι. Έχουν μείνει τα έργα και σύμφωνα με πληροφορίες μας κανείς δεν ενδιαφέρεται ούτε για την συνέχιση του λιμενικού έργου αλλά πολύ περισσότερο του δρόμου προς το Διακόφτι. Κανείς δεν έχει ενημερώσει τι γίνεται και με τον άλλο δρόμο από Αγ. Πελαγία. Τι έχει γίνει με το θέμα της Λίμνης της Παληόχωρας, του θα περάσει από εκεί;

Προεκλογικός πυρετός στο νησί για τον Στρατηγό

Σύμφωνα με τελευταίες πληροφορίες από το νησί μας, μεγάλος προεκλογικός πυρετός επικρατεί στο νησί για την υποστήριξη της υποψηφιότητας Γ. Στρατηγού. Τα καταστήματα (εμπορικά, καφενεία κλπ.) έχουν αναρτήσει φωτογραφίες του γιατρού και έχουν ταχθεί στο πλευρό του στον αγώνα της υποψηφιότητάς του για το Κοινοβούλιο.

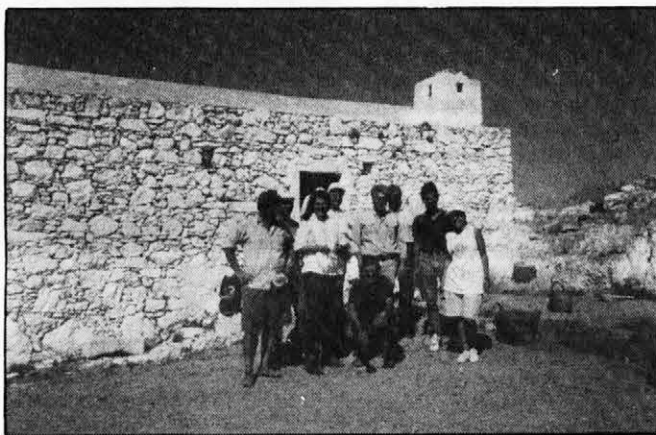
Πρακτορείο «Κυθηραϊκό»

Εισητήρια για τα πλοία «ΘΗΣΕΥΣ» και «ΜΑΡΘΑ» διαθέτει το Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» στους συμπατριώτες μας που ταξιδεύουν για το νησί μας.

Το Πρακτορείο προγραμματίζει μια εκδρομή στους Αγίους Τόπους για τον Οκτώβριο με την συνεργασία της Μητρόπολης Κυθήρων. Ο Δ/ντής του Πρακτορείου κ. Μανώλης Λουράντος (τηλ. 3627.360) είναι στη διάθεση των συμπατριωτών μας.

Ανασκαφές Κυθήρων Τα πρώτα ευρήματα

Σύμφωνα με πληροφορίες μας στις νέες ανασκαφές που πριν λίγες μέρες άρχισαν και συνεχίζονται στο βουνό Αγ. Γεωργίου Αυλέμονα, ανακαλύφθηκε από τον Αρχαιολόγο κ. Γιάννη Σακελαράκη και την ομάδα του μια μαρμαρίνη πλάκα με γραμμική γραφή Α, καθώς και άλλα αντικείμενα. Ήδη ο πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών βρίσκεται στο νησί.



Όπως είναι γνωστό τις ανασκαφές αυτές τις επιχορηγούν ιδιώτες με προεξάρχουσα την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών. Σύμφωνα πιστεύεται ότι ο κ. Σακελαράκης θα προβεί σε ανακοινώσεις προς τους συμπατριώτες μας σχετικά.

Άρχισαν οι εργασίες στο Συντριβάνι

Άρχισαν πριν λίγο διάστημα οι εργασίες επισκευών και αποκατάστασης της πηγής Συντριβανίου με πρωτοβουλία της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών. Στη δαπάνη της εκτέλεσης του έργου συμβάλλουν η Τράπεζα Ελλάδος, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα και η Κοινότητα Κυθήρων. Την Μελέτη του έργου έκανε δωρεάν το τεχν. Γραφείο «Στάθμη» του κ. Βασ. Δουρίδα ενώ την κατασκευή της λιθοδομής ανέλαβε ο κ. Αντ. Σωτήρης.

Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς-Αθηνών

Η Γραμματεία της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς-Αθηνών θα είναι ανοικτή Δευτέρα - Τρίτη - Τετάρτη - Πέμπτη 9-12 π.μ. και Παρασκευή 6-10 το βράδυ. Για οποιαδήποτε πληροφορία στο τηλέφωνο της Αδελφότητας.

ΚΑΦΕ-SNACK BAR ΜΟΥΡΑΓΙΟ
Γιάννης Μαυρομάτης
Αγ. Πελαγία-Κύθηρα



Εντυπωσιακή η έναρξη του αγώνα για τον γιατρό Παναγιώτη Μελά

Σε μια πολύ μεγάλη και γεμάτη παλμό συγκέντρωση, στο «Cano D'Oro», κήρυξε την έναρξη του προεκλογικού του αγώνα, ο γιατρός Παναγιώτης Μελάς.

Δυσόμισι και πλέον χιλιάδες άτομα ήταν εκεί, ενώ πολλοί δεν κατόρθωσαν να μπουν, αφού δημιουργήθηκε κυκλοφοριακή συμφόρηση μέχρι το Πασαλιμάνι.

Στην ομιλία του, ο κ. Μελάς τόνισε ότι είναι επιτακτική η ανάγκη η Νέα Δημοκρατία και ο Κωνσταντίνος Μητσοτάκης να συνεχίσουν τη διακυβέρνηση της χώρας στις 11 Οκτωβρίου, για να συνεχιστεί η πορεία προς την πρόοδο και την ανάπτυξη.

«Η Ελλάδα δεν μπορεί να γυρίσει πίσω, δεν πρέπει με τίποτα να οδηγηθεί στα κατηφο-

ρικά μονοπάτια της αβεβαιότητας του ΠΑΣΟΚ», τόνισε και κάλεσε τους Πειραιώτες να δραστηριοποιηθούν μέχρι το τέλος του προεκλογικού αγώνα για τη μεγάλη νίκη της Νέας Δημοκρατίας.

Στη συνέχεια τόνισε ότι στα 3,5 χρόνια που κυβέρνησε η Ν.Δ., δεν έκανε κομματική αλλά εθνική πολιτική, με στόχο αφ' ενός μεν τη σταθεροποίηση και την ανάπτυξη της Οικονομίας και αφ' ετέρου την αντιμετώπιση των εθνικών μας θεμάτων.

Η συγκέντρωση του κ. Μελά ήταν το αποτέλεσμα της σκληρής δουλειάς του από το 1990, αφού είναι πάντα κοντά στον φίλο της Ν.Δ., τον οπαδό, τον απλό πολίτη στον Πειραιά και τα νησιά.

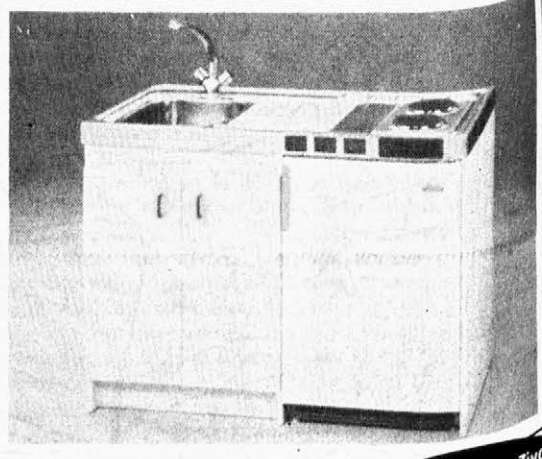
ΠΑΝΤΑ ΚΟΝΤΑ ΣΑΣ



ΠΑΝΑΓ. ΜΕΛΑΣ
Α' ΠΕΙΡΑΙΑ & ΝΗΣΩΝ

ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ Η ιδανική λύση!



Διατίθεται σε δύο διαστάσεις 1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

τομές στην επικαιρότητα

Το Προεκλογικό Κλίμα του Τσιρίγου

Η ανάγκη των καιρών επιβάλλει καθ' όλη την διάρκεια της προεκλογικής περιόδου να υπάρξει ήπιο πολιτικό κλί-

μα και στο νησί μας και να μη παρατηρηθούν έκτροπα.

Κάνουμε έκκληση: σε κάθε συμπατριώτη μας ψηφοφόρο, όσο συναισθηματικά φορτισμένος και αν είναι με ένα κόμμα ή υποψήφιο, σε κάθε υποψήφιο που θα επισκεφθεί το νησί μας, καθώς επίσης και στους συμπατριώτες μας εκπροσώπους κομμάτων ή υποψηφίων να σταθούν στο ύψος των περιστάσεων, να παραμείνουν στο επίπεδο του διαλόγου. Να κινούνται σε πλαίσια μιας δημοκρατικής κοινωνίας, όπως αρμόζει σε ευρωπαίους πολίτες των Κυθήρων.

Τι έχουμε να κερδίσουμε με τις φωνές, με τους καυγάδες στα καφενεία και με τις ιδεολογικές αντιπαραθέσεις που αγγίζουν τα όρια της έχθρας που κρατάει πολλές φορές όσο μια ολόκληρη ζωή; Ένας πολιτισμένος προεκλογικός αγώνας δικαιώνει την άποψη ότι είμαστε και θα παραμείνουμε μέλη μιας ευρωπαϊκής οικογένειας.

Κυθηροδίκης

INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερεντατικά
Δ/ση Σπουδών: Μηνάς Βενάρδος



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθίριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192